SPELREGELS KORFBAL (België)

- Experiment zaalcompetitie 2026-2027 -

Uitgave van de Koninklijke Belgische Korfbalbond - Vlaamse Liga vzw.

Uitsluitend geldig voor de competitiewedstrijden, bekerwedstrijden en tornooien die door de KBKB of haar leden georganiseerd worden (met uitzondering van de internationale wedstrijden, waar de IKF spelregels gelden).

Versie 2026.exp.2 (correctie in de tabel versies op pagina 4)
Geldig tijdens de zaalcompetitie 2026-2027

INHOUDSTAFEL

Algemeen 4
Woordenlijst 5
Definitie en inleiding 8
1 VELD 10
1.1 Speelgebied 10
1.2 Speelveld 11
1.3 Grenslijnen 11
1.4 Strafworppunt 12
1.5 Strafworpgebied 12
1.6 Vrije worpgebied 13
1.7 Grensgebied 14
1.8 Bankengebied 15
1.9 Wisselspot 15
2 MATERIAAL 15
2.1 Palen 15
2.2 Korven 16
2.3 Bal 17
3 UITRUSTING 17
3.1 Jurytafel 17
3.2 Wedstrijdklok 18
3.3 Schotklok 18
3.4 Scorebord 18
4 PERSONEN 19
4.1 Spelers 19
4.2 Vervangende spelers 19
4.3 Aanvoerder 19
4.4 Coach en assistent-coach 20
4.5 Andere personen verbonden aan de ploeg 21
4.6 Scheidsrechtersduo 21
4.7 Jury 25
4.8 Wedstrijdklokbediener 25
4.9 Schotklokbediener 26
4.10 Teller 26
5 DE WEDSTRIJD 27
5.1 Ploegen 27
5.2 Wedstrijdduur 28
5.3 Golden goal 29
5.4 Aanvang van de wedstrijd 31
5.5 Doelpunten 32
5.6 Vakwissels 32
5.7 Uitworp 33
5.8 Time-out (TO) 33
5.9 Spelersvervangingen 35
5.10 Behandeling van gekwetste spelers 37
6 SPELREGELOVERTREDINGEN 37
6.1 Te lopen met de bal 37

6.2 Alleen te spelen 39
6.3 Te schieten vanuit verdedigende positie 40
6.4 Te schieten na snijden langs een andere aanvaller 42
6.5 De bal aan een andere speler van de eigen ploeg over te geven 43
6.6 Een tegenstander van de andere sekse bij het werpen van de bal te hinderen 44
6.7 De bal te spelen met been of voet 44
6.8 De paal aan te raken of vast te houden 44
6.9 Passief te spelen 45
6.10 Te scoren vanuit het verdedigingsvak van de aanvallende ploeg of rechtstreeks vanuit een uitworp, uitbal, spelhervatting of vrije worp 47
6.11 Een tegenstander buitensporig te hinderen 47
6.12 Een tegenstander te duwen, vast te houden of af te houden 49
6.13 Op een gevaarlijke manier te spelen 51
6.14 Buiten het eigen vak te spelen 52
6.15 Uitbal 53
6.16 De toegestane tijdslimiet in het aanvalsvak te overschrijden (schotklokregel) 54
6.17 Te schieten wanneer iemand speelt zonder een directe tegenstander 56
7 SANCTIES EN STRAFFEN 57
7.1 Soorten sancties 57
7.2 Doorspelen 59
7.3 Spelhervatting 59
7.4 Vrije worp 61
7.5 Strafworp 67
7.6 Straffen 69

Versies		
1/7/2024	2024.1	Vertaling Korfball Playing Rules 2024 en aanpassingen België
7/8/2024	2024.2	- Art. 4.4: aanduiding in geel - Art. 7.6: verduidelijking in verband met formele waarschuwing en wegzending “andere persoon die aan het team verbonden is”; aanduiding in geel
01/10/2026	2026.ex.2	Experiment in de zaalcompetitie 2026-2027: - 5.2: De wedstrijdklok start bij de eerste aanraking van de bal door een speler. - 5.8: Time out kan toegekend worden wanneer het aanvragende team in balbezit is. Van zodra het geluidssignaal gegeven werd, is de time-out definitief. - 6.10: titel in lijn met inhoud van het artikel - 6.16: De schotklok begint in alle gevallen te lopen op het moment dat de eerste aanvaller de bal aanraakt nadat de bal in het spel is gebracht.

	# Algemeen
	De Spelregels Korfbal (België) worden uitgegeven door de Koninklijke Belgische Korfbalbond – Vlaamse Liga vzw (KBKB) zijn uitsluitend geldig voor de competitiewedstrijden, bekerwedstrijden en tornooien die door de KBKB of haar leden georganiseerd worden (met uitzondering van de internationale wedstrijden, waar de IKF spelregels gelden). Deze uitgave omvat - de Engelstalige tekst van The Rules of Korfball, uitgegeven door IKF - de vertaling in het Nederlands, met inbegrip van de door KBKB besliste afwijkingen - de scheidsrechtersgebaren. De Engelse tekst wordt enkel ter referentie gegeven. Voor wedstrijden ingericht door KBKB zijn enkel de Nederlandstalige regels afdwingbaar. De spelregels zijn in de eerste plaats vastgelegd voor de wedstrijden in zaal. Waar nodig worden afwijkingen voor veldwedstrijden expliciet vermeld. Zwart = tekst spelregels Gele achtergrond: experiment 2026-2027 Lichtblauw = bijkomende verklaring spelregels Rode tekst = Specifiek voor België Groene tekst = veldkorfbal

The Rules of Korfball		Spelregels Korfbal (België)	
Glossary		**Woordenlijst**	
Holding off	Admissible manner of using the body when maintaining or occupying a position, when the use of the body is made in such a manner that the opponent can prevent a collision.	Afhouden	Toegestane manier van gebruik van het lichaam tijdens het handhaven of verkrijgen van een positie, waarbij het gebruik van het lichaam zodanig is dat de tegenstander een botsing kan voorkomen.
Arm's length	The length of the arm (of a defender) measured in each position (vertical, bent, whilst standing on the floor or having jumped up) to his opponent. This size is used (measured from the defender in his position to the breast of the attacker) as one of the four conditions to decide a shot must be defended.	Armlengte	De lengte van de arm (van de verdediger) gemeten in elke positie (verticaal, gebogen, terwijl men op de grond staat of opspringt) tot zijn tegenstrever. Deze maat wordt gebruikt (gemeten van de positie van de verdediger tot de borst van de aanvaller) als een van de vier voorwaarden om te besluiten wanneer een schot als verdedigd dient te worden beschouwd.
Protected ball possession	Whenever a player has reasonable control of the ball by holding it with one or two hands or letting the ball rest on the palms on his hands or in his fingers, no opponent can take it away.	Beschermd balbezit	Wanneer een speler voldoende beheersing over de bal heeft door deze met één of twee handen vast te houden, of door de bal op zijn handpalmen of in zijn vingers te laten rusten, mag een tegenstander de bal niet afnemen.
Playing in a dangerous manner	Manner of playing which is dangerous to another player.	Gevaarlijk spel	Spelwijze die gevaarlijk is voor een andere speler.
Contact (controlled)	Admissible manner of contact between players leading to neither player gaining an advantage over the other.	Gecontroleerd contact	Geoorloofde manier van contact tussen spelers dat, voor geen van beide, leidt tot een voordeel van een speler tegenover de andere.

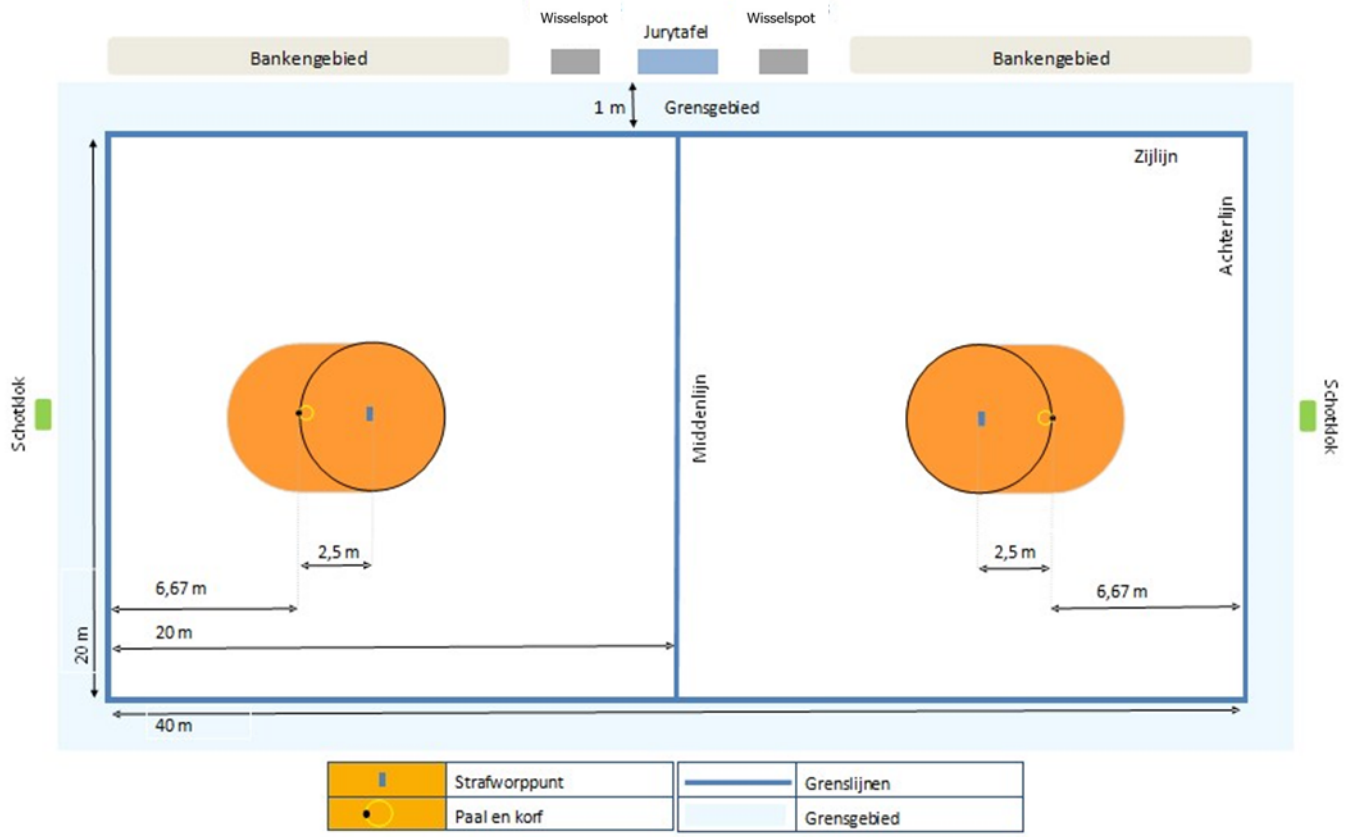
He/him/his	Whenever the words "he/him/his" is used it should be understood that this could be “he/him/his” or "she/her/her".	Hij/Hem/Zijn	Daar waar "hij/hem/zijn" wordt gebruikt, moet dit ook worden gelezen als "zij/haar/haar".
Hindering	Admissible manner of preventing the throwing or catching of the ball by an opponent.	Hinderen	Geoorloofde manier van de tegenstrever om het werpen of vangen van de bal te bemoeilijken.
Obstacle free zone	The zone belonging to the playing area called “border area” where no obstacles (something which hinders; something which obstructs, holds back or causes problems) are allowed.	Obstakel vrije zone	De zone behorend tot het speelgebied genoemd “grensgebied” waar geen hindernissen (zaken die hinderen, zaken die belemmeren, tegenhouden of problemen veroorzaken) zijn toegelaten.
Contact (uncontrolled)	Inadmissible manner of contact between players leading to one player gaining an unfair advantage over the other.	Ongecontroleerd contact	Ongeoorloofde manier van contact tussen spelers dat leidt tot een voordeel van een speler tegenover de andere.
Passive hindering	Passive hindering is where the opponent prevents the ball from being brought quickly into play by standing within an arm’s distance in front of the taker but not hindering the throw by any movement of the arms or body.	Passief hinderen	Bij passief hinderen wordt de tegenstander verhinderd de bal snel in het spel te brengen door binnen armafstand voor de speler te gaan staan, maar de pass niet te hinderen door enige beweging van de armen of het lichaam.
Actually trying to block the ball	The conscious use of the arms and/or hands in an admissible manner to prevent a ball being thrown or shot.	Proberen de bal te blokkeren	Het bewust gebruiken van de armen en/of handen om op een geoorloofde manier een bal die zal geworpen of geschoten worden te hinderen.
Shooting chance	Chance to shoot from a free position.	Schietkans	Kans om vanuit een vrije positie te schieten.
Scoring chance	Shooting chance with a reasonable to great possibility to score.	Scoringskans	Schotkans met een reële mogelijkheid om te scoren.

		Snijden	Een manier van spelen wanneer een verdediger, die in een verdedigende of hinderende positie binnen armlengte is, een aanvaller niet kan volgen omdat de aanvaller een weg kiest zo dicht naast een andere aanvaller dat de verdediger botst met, of waarschijnlijk in botsing komt met, een tweede aanvaller en daarom gedwongen is zijn verdedigende of hinderende positie binnen armlengte op te geven.
		Speler	Daar waar "speler of spelers" wordt gebruikt, moet dit ook worden gelezen als "speelster of speelsters".
Pivot foot	The standing foot which a player must keep in place whilst moving his other leg or turning around his body.	Spilvoet (pivotvoet)	De steunvoet die een speler moet op zijn plaats houden terwijl hij met zijn ander been beweegt of draait met zijn lichaam.
		Technische TO	Is een TO die wordt toegevoegd aan de globale speelduurtijd wanneer deze wordt opgedeeld in 4 gelijke delen tussen deel 1 en 2 alsook tussen deel 3 en 4.
Beating the ball	Movement of an arm quickly towards the ball in such a way that contact takes place with the ball before it has left the opponent's hands.	Tegen de bal slaan	Snelle beweging van een arm richting de bal op zulke wijze dat contact met de bal plaats heeft alvorens de bal de handen van de tegenstrever heeft verlaten.
CR	Whenever the Initials "CR" are used it should be understood that this could be "match regulation" or "competition regulations".		
Korf	Basket.		

Definition and Introduction	Definitie en inleiding
Korfball is a sport played by hand within a rectangular field of play whereby two mixed teams try to shoot a ball into the korf (basket) of the opposite team. The sport's main characteristics encompass all-round skills, cooperative play, controlled physical contact, gender equality, players' right to protected ball possession and scoring from 360° around the korf.	Korfbal is een sport die met de handen wordt gespeeld binnen een rechthoekig speelveld, waarbij twee gemengde ploegen proberen de bal in de korf van de andere ploeg te schieten. De belangrijkste kenmerken van de sport zijn veelzijdige vaardigheden, samenspel, gecontroleerd fysiek contact, gendergelijkheid, het recht van spelers op beschermd balbezit en scoren vanaf 360 °rond de korf.
The rules as published here are the official Korfball rules. These rules shall be used in full, without making use of any "exceptions", in all senior national top leagues and national championships or cups, in Friendly International Matches and in IKF Official, patronaged, and recognised events. Deviations from these rules need to be officially reported to the International Korfball Federation before the start of the league season, match or match series, or event. Any deviation that is not officially reported to the IKF shall be considered a breach of the IKF Regulations. If the deviation constitutes an official experiment, prior permission needs to be obtained from the IKF Playing Rules Committee.	De regels zoals hier gepubliceerd zijn de officiële regels die worden gebruikt moeten worden in alle competitiewedstrijden, bekerwedstrijden en tornooien die door de KBKB of haar leden georganiseerd worden (met uitzondering van de internationale wedstrijden). Bepaalde regels kunnen echter worden aangepast aan verschillende leeftijdscategorieën of spelvormen. Een aantal regels in de Spelregels Korfbal (België) wijken af van de Rules of Korfball om redenen eigen aan de Belgische competitiestructuur, clubstructuur en traditie. Deze afwijkingen worden door KBKB gerapporteerd aan IKF.
In lower level and youth competitions, certain rules may be adapted to suit different competitions and local circumstances, according to "The Rules of Korfball – Exceptions and Recommendations for Competition Regulations".	
Whenever exceptions or recommendations where Competition Regulations ("CR") may change or adapt the requirements of the main rules of korfball, it is described in "The Rules of Korfball – Exceptions and Recommendations for Competition Regulations".	
Within The Rules of Korfball various words and phrases are used that are integral to the rules. Definitions of these words and phrases are given in the glossary.	Binnen de spelregels worden verschillende woorden en zinnen gebruikt die integraal deel uitmaken van de regels. Definities van deze woorden en woordgroepen worden gegeven in de woordenlijst.
This document is organised with the following structure: i. description of the rule or regulation; ii. conditions to apply the rule; iii. examples of the rule application, if necessary.	Dit document wordt als volgt opgebouwd: i. Beschrijving van de spelregel ii. Omstandigheden die aanleiding geven om de regel toe te passen iii. Voorbeelden van de toepassing van de regel, indien nodig.
The blue text under each rule is the guidance note to assist with the control of the game where: i. is described examples where the rule cannot be applied (if	De blauwe tekst onder elke regel geeft richtlijnen om het spel te beheersen: i. Voorbeelden waar de spelregel niet toegepast mag worden (indien nodig)

necessary); ii. more detailed explanations are given.	ii. Meer gedetailleerde uitleg. De afwijkingen in de Spelregels Korfbal (België) worden in het rood aangegeven, - ofwel in de vertaling (rode tekst in de spelregel zelf) - ofwel door de tekst aan te vullen of te duiden (rode tekst onder de spelregel)

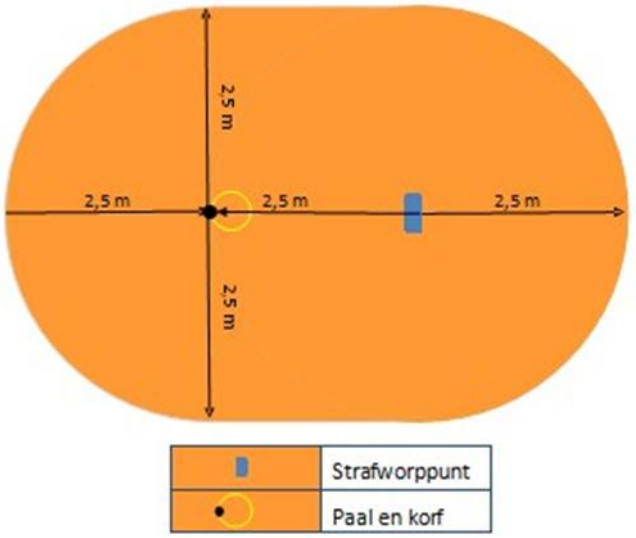
1_ FIELD	1 VELD
1_1 Playing Area	1.1 Speelgebied
The playing area shall be deemed to be the field of play together with its border area, the benches area, the substitution spots and the jury table (see diagram 1).	Het speelgebied bestaat uit het speelveld, het grensgebied, het bankengebied, de wisselspots en de jurytafel (zie afbeelding 1).



Afbeelding 1 – Speelgebied

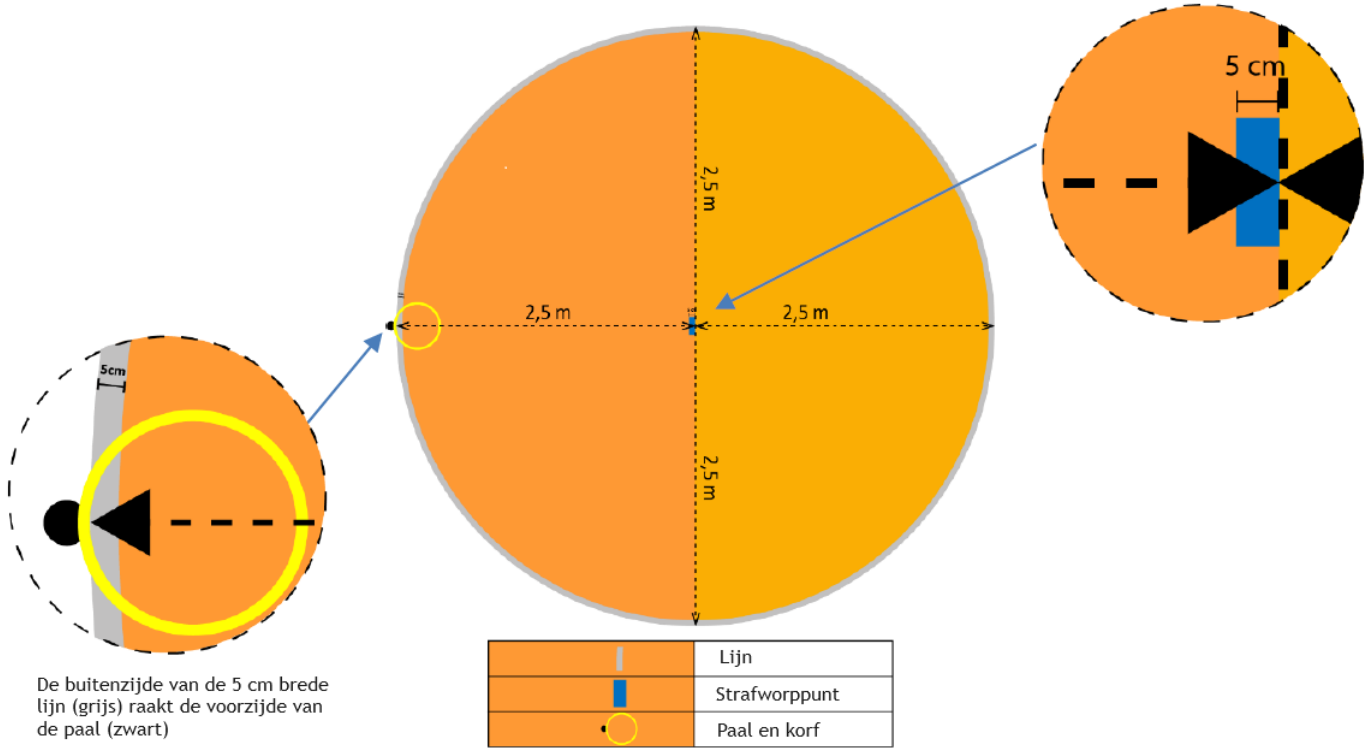
	Afwijking veld Overal, waar over “vloer” wordt gesproken is voor de toepassing van de spelregels voor veldkorfbal het woord “grond” van toepassing.
1_2 Field of play	1.2 Speelveld
The dimensions of the field of play are 40 x 20 m, divided into two equal zones by a centre line parallel to the ends of the field (see diagram 1). The free height must be at least 7 m and the floor has to be even, dust-free and non-slippery.	De afmetingen van het speelveld zijn 40 x 20 m. Het speelveld wordt door een lijn evenwijdig aan de korte zijden in twee even grote vakken verdeeld (zie afbeelding 1). De vrije hoogte dient ten minste 7 m te bedragen en de vloer moet Het speelveld moet vlak, stofvrij en mag niet glad zijn.
	Een wedstrijdreglement kan kleinere afmetingen voorschrijven of toelaten waar de normale veldafmetingen niet mogelijk zijn en voor wedstrijden waarin jonge spelers uitkomen. De minimumafmeting van het speelveld voor seniorenwedstrijden wordt bepaald op 40 x 20 m. Een wedstrijdreglement mag voor wedstrijden waaraan slechts jeugdige spelers deelnemen, kleinere afmetingen voorschrijven of toelaten. De verhouding tussen lengte en breedte moet altijd 2:1 zijn. Publiciteit is toegestaan op de speelvloer en/of een contrasterende gekleurde strook langs de buitenzijde van de zijlijnen op voorwaarde dat de vloer niet glad is en alle lijnen duidelijk zichtbaar blijven. De vrije hoogte is bij voorkeur 9 m voor de Hoogste Klasse.
	Afwijking veld Het speelveld moet vlak, veerkrachtig en stofvrij zijn en mag niet glad zijn. Bij voorkeur een kunstgrasveld met zand, synthetische of natuurlijke vulling tussen de polen van het kunstgras. Indien niet beschikbaar een goed onderhouden, kort gemaaid grasveld op behoorlijk drainerende bodem.
1_3 Boundary lines	1.3 Grenslijnen
The field of play shall be limited by the boundary lines consisting of the endlines, the sidelines and the centre line, marked out by clearly visible lines, 3.0 - 5.0 cm wide (see diagram 1). The field of play can also be marked by tape, 3.0 - 5.0 cm wide, stuck to the floor.	Het gehele speelveld is met duidelijk zichtbare lijnen met een breedte van 3,0 – 5,0 cm afgebakend, zoals aangegeven op de tekening. De afbakening mag ook geschieden door op het speelveld geplakte lijnen van 3,0 – 5,0 cm breed.
	Afwijking veld Het gehele speelveld is met duidelijk zichtbare lijnen of linten met een

	breedte van 3,0 – 5,0 cm afgebakend.
1_4 Penalty spot	1.4 Strafworppunt
A line about 15.0 cm by 5.0 cm is marked in front of each post as seen from the centre of the field (see diagram 1, 2 & 3). The edge of the spot furthest from the post must be 2.50 m from the front of the post.	Een lijn van ongeveer 15,0 cm bij 5,0 cm is gemarkeerd voor elke paal gezien vanuit het midden van het veld (zie afbeelding 1, 2 & 3). De rand van de plek die het verst van de paal verwijderd is, moet op 2,50 m van de voorkant van de paal zijn.
	Het strafworppunt moet of rond zijn met een diameter van 8,0 – 10,0 cm of een rechthoek van ongeveer 15,0 cm bij 5,0 cm.
	Afwijking veld Het strafworppunt dient zodanig te zijn aangebracht, dat geen gevaar bestaat voor struikelen of voor letsel voor de spelers.
1_5 Penalty area	1.5 Strafworpgebied
An area marked on the field around each post, of 2.50 m, in all directions, from the penalty spot, the post and any point on the imaginary line between the spot and the post (see diagram 1 & 2). This area may be marked by either a solid colour contrasting from the other lines and surface of the field or by lines fixed on the ground showing the limits of the area.	Een gebied dat op het veld rond elke paal is gemarkeerd, van 2,50 m, in alle richtingen, vanaf het strafworppunt, de paal en elk punt op de denkbeeldige lijn tussen het strafworppunt en de paal (zie afbeelding 1 & 2). Dit gebied kan worden gemarkeerd door een effen kleur die contrasteert met de andere lijnen en het oppervlak van het veld of door lijnen die op de grond zijn bevestigd en de grenzen van het gebied aangeven.



Afbeelding 2 – Strafworpgebied

1_6 Free pass area	1.6 Vrije worpgebied
A circle of 2.50 m radius measured from the centre of the penalty spot and at the edge of the penalty spot that is furthest from the post (see diagram 1 & 3). This area may be marked by either a solid colour contrasting from the other lines and surface of the field or by lines fixed on the ground showing the limits of the area.	Een cirkel met een straal van 2,50 m gemeten vanaf het midden van het strafworppunt en aan de rand van het strafworppunt die het verst verwijderd is van de paal (zie afbeelding 1 & 3). Dit gebied kan worden gemarkeerd door een effen kleur die contrasteert met de andere lijnen en het oppervlak van het veld of door lijnen die op de grond zijn bevestigd en de grenzen van het gebied aangeven.



Afbeelding 3 - Vrije worp gebied

1_7 Border area	1.7 Grensgebied
The border area is at least 1 m wide and surrounds the field of play. It must be kept free from obstacles (see diagram 1).	Om het gehele speelveld dient een obstakelvrije ruimte van tenminste 1m aanwezig te zijn (zie afbeelding 1).
	Voor de Hoogste Klasse wordt een grensgebied van minimaal 2 m aanbevolen.

	Afwijking veld Het grensgebied is minimaal 2 m breed en omsluit het speelveld. Het moet vrij van obstakels worden gehouden (zie afbeelding 1).
1_8 Bench area	1.8 Bankengebied
Two benches shall be placed outside the border area, near one of the sidelines, one on each side of the jury table (see diagram 1).	Twee banken moeten worden geplaatst buiten het grensgebied, nabij één van de zijlijnen, ieder aan een zijde van de jurytafel (zie afbeelding 1).
	Afwijking veld Twee banken moeten worden geplaatst nabij één van de zijlijnen en, indien mogelijk, op ten minste 2 meter van het speelveld; zij staan op een onderlinge afstand van ten minste 2 meter, aan beide zijden van de middenlijn.
1_9 Substitution spot	1.9 Wisselspot
A rectangle 90 cm by 60 cm or a circle with 90 cm diameter marked on the floor outside the border area, between the end of each team bench and the jury table (see diagram 1).	Een rechthoek van 90 cm bij 60 cm of een cirkel met een diameter van 90 cm gemarkeerd op de vloer buiten het grensgebied, tussen het einde van elke bank en de jurytafel (zie afbeelding 1).
	Het Directiecomité bepaalt voor welke reeksen/klassen de wisselspots gebuikt moeten worden.
	Afwijking veld Niet van toepassing.
2_ MATERIAL	2 MATERIAAL
2_1 Posts	2.1 Palen
Posts with an external diameter of 4.5 - 8.0 cm are fixed perpendicularly in the ground in both zones at a point situated midway between the two sidelines and one-sixth of the length of the field of play from the endline (see diagram 1).	Palen met een uitwendige diameter van 4,5 – 8,0 cm worden loodrecht in het speelveld geplaatst in beide vakken, op een punt midden tussen de beide zijlijnen en op een afstand gelijk aan 1/6de van de lengte van het speelveld vanaf de achterlijn.
The posts should be round and can have squared ends to facilitate connection to the korf or the bases. It may consist of metal tubing or synthetic material. If synthetic material is to be used, the behaviour of this material must resemble that of metal tubing.	De palen moeten rond zijn en kunnen vierkante uiteinden hebben om verbinding met de korf of de voetstukken te vergemakkelijken. Ze moeten bestaan uit metalen buizen of synthetisch materiaal. Als synthetisch materiaal wordt gebruikt, moet het gedrag van dit materiaal overeenkomen

When it is not possible to fix the post into the floor, the post may be fixed to a sufficiently heavy large metal base plate as long as it complies with the following requirements: - it is completely flat; - has a maximum thickness of 1.0 cm; - the connection of the post must be such that the players cannot trip over it or be injured by it while passing or falling near it; - cross-connections to the base are not permitted; - an attempt must be made to maintain the stability of the post, e.g. fixing the base to the floor using tape.	met dat van metalen buizen. Wanneer het niet mogelijk is om de paal in de vloer te bevestigen, kan de paal op een voldoende zware, grote metalen vloerplaat worden bevestigd, mits deze aan de volgende eisen voldoet: - Helemaal vlak; - Maximale dikte van 1,0 cm; - De verbinding met de paal moet zodanig zijn dat de spelers er niet over kunnen struikelen of er niet door kunnen worden verwond tijdens het passeren of ten val komen in de directe omgeving; - Dwarsverbindingen met de voetplaat zijn niet toegestaan; - Er moet worden geprobeerd de stabiliteit van de paal te behouden, b.v. door de voetplaat met tape aan de vloer bevestigen.
	Als het gaat om wedstrijden voor zeer jeugdige personen is het toegelaten dat kortere palen worden gebruikt, waardoor de bovenzijde van de korf minder dan 3,50 m boven de grond is.
2_2 Korfs	2.2 Korven
An IKF approved synthetic korf is fitted to each post. The korf must: - be cylindrical without a bottom; - have its top edge at 3.50 m above the ground and parallel to it; - be similar in a strong contrasting yellow colour; - be facing the centre of the field. The dimensions of the korf are: - 23.5 - 25.0 cm high; - 39.0 - 41.0 cm inner diameter on the top edge; - 40.0 - 42.0 cm inner diameter on the bottom side; - 2.0 - 3.0 cm top edge rim width. The method of fixing the korfs to the post must satisfy the following conditions: - no movement of the korf with respect to the post is permitted; - the post must not protrude above the korf. For more details see the IKF Korf Regulations.	Elke paal is voorzien van een IKF-goedgekeurde kunststof korf. De korven moeten: - een cilindervorm hebben zonder bodem; - met de bovenrand 3,50 m boven de grond zijn en evenwijdig daaraan; - beiden gelijk zijn met een sterk contrasterende gele kleur; - naar het midden van het veld gericht zijn. De afmetingen van de korf zijn: - 23,5 - 25,0 cm hoog; - 39,0 - 41,0 cm binnendiameter aan de bovenrand; - 40,0 - 42,0 cm binnendiameter aan de onderzijde; - 2,0 - 3,0 cm bovenrand breedte. De bevestigingsmethode van de korf aan de paal moet aan de volgende voorwaarden voldoen: - het is niet toegestaan dat de korf ten opzichte van de paal kan bewegen; - de paal mag niet boven de korf uitsteken. Voor meer details zie de IKF Korf Regulations.

	De korven kunnen - een andere goedgekeurde kleur hebben, wanneer de gele kleur niet voldoende contrasteert met de achtergrond; - reclame bevatten zolang deze voldoen aan de IKF Korf Regulations en de normen opgelegd door KBKB. - andere kleuren hebben voor bijvoorbeeld jeugd of recreatie wedstrijden.
2_3 Ball	2.3 Bal
Korfball is played with a round number 5 ball of a type that has been approved by the IKF. Its circumference should be 68.0 - 70.5 cm and the weight of the ball must be in the range 445 g to 475 g inclusive. The ball must be inflated to the prescribed pressure indicated on it so that when it is dropped onto the playing surface from a height of about 1.80 m, measured from the bottom of the ball, it should rebound to a height of between 1.10 m and 1.30 m, measured to the top of the ball. The ball shall have a printed pattern of at least two colours. This pattern must be so symmetrical that the ball, whilst turning, does not lose the visual effect of being round. For more details see the IKF Ball Regulations.	Er wordt gespeeld met een ronde bal nr. 5 van een type dat is goedgekeurd door de IKF. De omtrek bedraagt 68,0 – 70,5 cm. Het gewicht van de bal mag niet minder dan 445 g en niet meer dan 475 g bedragen. De bal moet zijn opgepompt tot de voorgeschreven en op de bal aangegeven druk zodat – wanneer men de bal op het speelveld laat vallen van 1,80 m hoogte, gemeten vanaf de onderkant van de bal – deze behoort te stuiten tot een hoogte van ten minste 1,10 m en ten hoogste 1,30 m, gemeten vanaf de bovenkant van de bal. De bal moet een patroon hebben van ten minste twee kleuren. Dit patroon moet zo symmetrisch zijn dat de bal tijdens het draaien het visuele effect van rond zijn niet verliest. Voor meer details zie het IKF Ball Regulations.
	In wedstrijden voor jongere spelers kan een bal nr. 4 (omtrek 64,0 – 66,0 cm; gewicht 370 - 390 gram gebruikt worden. Met zeer jonge spelers met een bal nr. 3 (omtrek 59,0 – 60,0 cm; gewicht 310 - 330 gram).
3_ EQUIPMENT	3 UITRUSTING
3_1 Jury Table	3.1 Jurytafel
Is placed outside the border area near the same sideline as the bench areas and in front of the centre line (see diagram 1). The shot clock, time display and score displays' control panels are placed on the jury table.	Wordt buiten het speelgebied geplaatst in de buurt van dezelfde zijlijn als de bankgebieden en voor de middenlijn (zie afbeelding 1). De bedieningspanelen van de wedstrijdklok en scorebord worden op de jurytafel geplaatst.

3_2 Time Clock	3.2 Wedstrijdklok
A time clock consists of a time display and a sound signal buzzer. It must be placed outside the border area or above the playing area in a spot clearly visible from the jury table, the bench area and spectators. The sound signal shall be sufficiently powerful to be easily heard in the most adverse or noisy conditions.	Een wedstrijdklok bestaat uit een tijdsaanduiding en een geluidssignaalzoemer. De wedstrijdklok moet buiten het grensgebied of boven het speelgebied worden geplaatst op een plek die duidelijk zichtbaar is vanaf de jurytafel, het bankengebied en de toeschouwers. Het geluidssignaal moet luid genoeg zijn om gemakkelijk te kunnen worden gehoord in de meest ongunstige of lawaaierige omstandigheden.
3_3 Shot Clock	**3.3 Schotklok**
Shot clocks should be placed outside the border area at a height of at least 0.90 m in a clearly visible spot near to the centre of both endlines (see diagram 1). The sound signal shall be sufficiently powerful to be easily heard in the most adverse or noisy conditions.	Schotklokken moeten buiten het grensgebied worden geplaatst op een hoogte van minimaal 0,90 m op een duidelijk zichtbare plek nabij het midden van beide eindlijnen (zie afbeelding 1). Het geluidssignaal moet luid genoeg zijn om gemakkelijk te kunnen worden gehoord in de meest ongunstige of lawaaierige omstandigheden.
	De maximale hoogte wordt bepaald op 4,50 m. In aanvulling op de schotkloktoestellen refererend naar deze regel, mag een systeem van LED-lichten toegevoegd worden aan iedere paal om verder het aftellen van de schotklok aan te geven. Dit systeem dient voorafgaandelijk goedgekeurd te worden door de Directie Competitie. Indien aan elk uiteinde meer dan één schotklok wordt geplaatst, moet elke schotklok naar het midden van het vak worden gericht waarbuiten deze is geplaatst.
	Afwijking veld Niet van toepassing.
3_4 Scoreboard	**3.4 Scorebord**
A scoreboard consists of a score display. It must be placed outside the border area or above the playing area in a spot clearly visible from the jury table, the bench area and spectators.	Een scorebord bevat een scoredisplay. Het scorebord moet buiten het grensgebied of boven het speelgebied worden geplaatst op een plek die duidelijk zichtbaar is vanaf de jurytafel, het bankengebied en toeschouwers.

4_ PERSONS	4 PERSONEN
4_1 Players	4.1 Spelers
The players of each team must: - be dressed in numbered matching sports outfit that is sufficiently different from that of the other team; - use appropriate sports footwear; - not wear any objects that might be considered dangerous, unless they are taped or fixed in a way that they are no longer dangerous; - have closely cut and smooth fingernails. Examples of dangerous objects include: rimless glasses, bracelets, necklaces, earrings, wristwatches and rings. Because it is a mixed sport, slight differences between men's and women's clothes are allowed on the same team outfits as long as they look similar and have the same colours.	De spelers van iedere ploeg moeten: - gekleed zijn in een genummerde uniforme sportkleding die voldoende verschilt van die van de andere ploeg; - geschikte sportschoenen gebruiken; - geen voorwerpen dragen die als gevaarlijk kunnen worden beschouwd, tenzij ze zijn afgeplakt of zodanig zijn vastgemaakt dat ze niet langer gevaarlijk zijn; - kort geknipte en gladde vingernagels hebben. Voorbeelden van gevaarlijke objecten zijn: bril zonder montuur, armbanden, halskettingen, oorbellen, polshorloges en ringen. Omdat het een gemengde sport is, zijn kleine verschillen tussen heren- en dameskleding toegestaan binnen dezelfde ploeg, mits ze er hetzelfde uitzien en dezelfde kleur hebben.
	Het Reglement van Wedstrijden bepaalt voor welke reeksen/klassen shirtnummering verplicht is.
4_2 Substitute players	4.2 Vervangende spelers
The maximum number of substitute players is six (three males and three females). They must remain seated on the bench during the match except to warm up prior to substitution.	Het maximale aantal vervangende spelers is acht (vier heren en vier dames). De vervangende spelers moeten tijdens de wedstrijd op de bank blijven zitten, behalve voor een warming-up.
4_3 Captain	4.3 Aanvoerder
One player of each team is the captain. He must be a player who starts the match and shall remain as captain of the team throughout the match. He can only give up this role if he no longer takes part in the match due to injury or red card. In this case one of the other players must be designated as the captain.	Van elke ploeg is één van de spelers aanvoerder. Het moet een speler zijn die de wedstrijd start. Hij blijft gedurende de hele wedstrijd aanvoerder van zijn ploeg. Hij kan deze taak alleen overdragen als hij niet meer aan het spel deelneemt wegens een blessure of rode kaart. In dat geval dient een andere speler als aanvoerder te worden aangewezen.

The captain wears a clearly visible band or tape in a contrasting colour to his shirt on the upper part of the arm (or on sleeveless shirts on top of one shoulder). He represents the team and is responsible for the proper conduct of his players. The captain has the right to draw the referee's attention to anything he thinks desirable in the interest of the good progress of the match. Any approach must be made in a reasonable and correct manner in good faith and not too frequently. Misuse of this and/or criticism of the referee should be considered as misbehaviour (see 7.6). In the absence of the team's coach and assistant coach he takes on the additional tasks of the coach.	De aanvoerder draagt een duidelijk zichtbare band of tape in een contrasterende kleur ten opzichte van zijn shirt op het bovenste deel van de arm (of bij mouwloze shirts bovenop een schouder). Hij vertegenwoordigt zijn ploeg en is verantwoordelijk voor het correcte gedrag van zijn spelers. De aanvoerder heeft het recht om de aandacht van de scheidsrechter te vestigen op alles wat hij wenselijk acht in het belang van de goede voortgang van de wedstrijd. Elke benadering moet op een redelijke en correcte manier en te goeder trouw gebeuren en mag niet te vaak plaats vinden. Misbruik hiervan en/of kritiek op de scheidsrechter moet worden beschouwd als wangedrag (zie 7.6). Bij afwezigheid van de coach en assistent-coach van de ploeg neemt hij de extra taken van de coach op zich.
4_4 Coach and assistant coach	4.4 Coach en assistent-coach
Each team shall be accompanied by one coach who must sit on the bench allocated to the team. He is permitted to leave his place on the bench in a manner that will not disturb others, whilst remaining along the sideline where the teams' benches are and outside the field of play, in order to: - give instructions to the team's players; - request and/or use a time-out (see 5.8); - request and execute a substitution (see 5.9). Each team can also be accompanied by one assistant coach who must sit on the bench allocated to the team. The assistant coach takes on the tasks of the coach only when the coach is no longer present. At any given time during the match, only one of the coaches is permitted to leave the bench. The coach is responsible for the actions and behaviour of other persons attached to the team seated on the bench. The coach and the assistant coach are expected to make themselves known	Iedere ploeg wordt vergezeld door één coach die op de bank moet zitten die aan de ploeg is toegewezen. Het is hem toegestaan zijn plaats op de bank te verlaten op een manier die anderen niet stoort, langs de zijlijn waar de ploegbanken geplaatst zijn en buiten het speelveld blijft om: - aanwijzingen te geven aan de spelers van de ploeg; - een time-out aan te vragen en/of te gebruiken (zie 5.8); - een vervanging aan te vragen en uit te voeren (zie 5.9). Iedere ploeg kan ook worden vergezeld door een assistent-coach die op de bank moet zitten die aan de ploeg is toegewezen. Het is de assistent-coach toegestaan zijn plaats op de bank te verlaten op een manier die anderen niet stoort en waarbij hij buiten het speelveld blijft, om aanwijzingen te geven aan de spelers van zijn ploeg. De assistent-coach neemt de aanvraag time-out en vervanging alleen op zich als de coach niet meer aanwezig is. Op elk moment tijdens de wedstrijd mag slechts één van de coaches de bank verlaten. De coach is verantwoordelijk voor de acties en het gedrag van andere personen die verbonden zijn aan het team en op de bank zitten. Van de coach en de assistent-coach wordt verwacht dat ze zich voor aanvang van de wedstrijd kenbaar maken aan het scheidsrechtersduo.

to the referee duo before the start of the match. Entering the field of play without the permission of the referee or misuse the right to leave their place in the bench should be considered as misbehaviour (see 7.6). If they take part in the match as a player, they can no longer be considered to be a coach or assistant coach and the rights as a coach lapse. If at any time there is no coach or assistant coach present the additional tasks named above go to the captain (see 4.3).	Het betreden van het speelveld zonder toestemming van de scheidsrechter of misbruik maken van het recht om hun de plaats op de bank te verlaten, moet worden beschouwd als wangedrag (zie 7.6). Als ze als speler aan de wedstrijd deelnemen, kunnen ze niet meer worden beschouwd als coach en/of assistent-coach en vervallen de rechten als coach. Als er op enig moment geen coach of assistent-coach aanwezig is, gaan de taken naar de aanvoerder (zie 4.3).
	Het is de coach toegelaten communicatieapparatuur te gebruiken tussen coach en één derde persoon op de tribune, indien aanwezig, zo niet buiten het speelgebied. Voor jeugdwedstrijden kan het Comité Jeugdbeleid afwijkende instructies geven betreffende het effectief coachen met 2.
	Afwijking Veld Het is de coach toegelaten communicatieapparatuur te gebruiken tussen coach en één derde persoon buiten het speelgebied.
4_5 Other persons attached to the team	4.5 Andere personen verbonden aan de ploeg
The maximum number of other persons attached to the team who are allowed to sit on the bench is four (4), in addition to the coach. They must all remain seated on the bench during the match, except the assistant coach and the team's medical staff member, who is allowed to leave the bench to examine/treat an injured player and can enter the field of play, only with the permission of the referee.	Het maximumaantal andere aan de ploeg verbonden personen die op de bank mogen zitten is vier (4), naast de coach. Ze moeten tijdens de wedstrijd allenl op de bank blijven zitten, behalve de assistent-coach en het medische staflid van de ploeg, die de bank mag verlaten om een geblesseerde speler te onderzoeken/behandelen en het speelveld mag betreden mits de toestemming van de scheidsrechter.
4_6 Referee duo	4.6 Scheidsrechtersduo
The control of the game is an exclusive task of the referee duo. Both referees are equally empowered to execute this task. They must wear an outfit that is sufficiently different from the competing teams. Their tasks are: a. to decide the suitability of the hall, field of play, material and equipment	De leiding van het spel is de exclusieve taak van het scheidsrechtersduo. Beide scheidsrechters zijn gelijk in bevoegdheid om deze taak uit te voeren. Zij moeten gekleed zijn in een tenue, dat voldoende afwijkt van dat van beide ploegen. De taken van het scheidsrechtersduo zijn: a) Het vaststellen van de geschiktheid van zaal, speelveld, materiaal en uitrusting

Before the match, the two referees ascertain that all conditions (according to 1, 2 & 3), satisfy the requirements and those conditions are maintained during the game. They must not tolerate non-compliance in this respect. Dangerous obstacles in the hall or a very slippery floor are reasons to cancel the game. The referees must be aware of their responsibility as regards to injuries and illnesses that the players might incur as a result of unfavourable conditions of the playing area. They can assume that the players are in good health.	Voorafgaand aan de wedstrijd verzekeren de twee scheidsrechters zich ervan dat alle omstandigheden (volgens hoofdstuk 1, 2 & 3) aan de eisen voldoen en dat deze omstandigheden tijdens de wedstrijd worden gehandhaafd. Zij mogen in dit opzicht geen niet-conformiteit tolereren. Gevaarlijke obstakels in de sporthal of een erg gladde vloer zijn redenen om de wedstrijd niet te starten. De scheidsrechters moeten zich bewust zijn van hun verantwoordelijkheid met betrekking tot blessures en ziektes die de spelers kunnen oplopen als gevolg van ongunstige omstandigheden in het speelgebied. Zij mogen ervan uitgaan dat de spelers in goede gezondheid verkeren.
b. to indicate the starting, stopping and restarting of the game To start, stop or restart the game one of the referees blows his whistle.	b) Aangeven wanneer het spel start, stopt en hervat wordt Om het spel te starten, stoppen of hervatten, fluit één van de scheidsrechters. Bij tijdopname door een wedstrijdklok met geluid eindigt elke periode bij het geluidssignaal van de wedstrijdklok.
He must start or restart the game as soon as the player taking the throw is ready and all the requirements (according to 7.3 d), 7.4 c) or 7.5 d)) are satisfied. The referee duo must stop the game whenever: - action must be taken owing to changed circumstances such as ground, material or equipment (according to 1, 2 & 3); - a goal has been scored; - an infringement must be punished; - the end of each period occurs; - an unfair advantage occurs (according to 4.6 e)); - a player is bleeding; - a player who falls and/or gets injured without contact, and not being able to stand up immediately, and stays in a position that poses an injury problem for himself and others; - misbehaviour or interference by the public occurs; - both teams intentionally play passively in turns (see 6.9); - it is not possible to continue the match owing to changes in the line-up (according to 5.1).	Hij moet het spel starten of hervatten zodra de speler die de uitworp/spelhervatting neemt klaar is en aan alle vereisten (volgens 7.3 d), 7.4 c) of 7.5 d)) is voldaan. Het scheidsrechtersduo moet het spel stoppen wanneer: - actie moet worden ondernomen als gevolg van veranderde omstandigheden zoals veld, materiaal of uitrusting (volgens hoofdstuk 1, 2 & 3); - een doelpunt is gescoord; - een overtreding moet worden bestraft; - het einde van een periode is bereikt; - er een oneerlijk voordeel ontstaat (volgens 4.6 e); - een speler bloedt of zwaar gekwetst is; - Een speler die valt en/of geblesseerd raakt zonder contact, niet meteen kan opstaan en in een positie blijft die een blessurerisico vormt voor zichzelf en anderen; - wangedrag of inmenging door het publiek plaatsvindt; - beide ploegen opzettelijk om de beurt passief spelen (zie 6.9); - het niet mogelijk is om de wedstrijd voort te zetten vanwege onvoltalligheid in de opstelling (volgens 5.1).

c. to enforce the rules	c) De spelregels handhaven
The referee duo punishes infringements of the rules unless they choose to play on (according to 7.2). They may punish any infringements of the rules at any time during the match, even when play has been stopped.	Het scheidsrechtersduo straft overtredingen van de spelregels, tenzij zij ervoor kiezen om verder te spelen (volgens 7.2). Zij kunnen elke overtreding van de spelregels op elk moment tijdens de wedstrijd bestraffen, zelfs wanneer het spel is gestopt.
d. to use the official signals to clarify his decisions	d) De officiële scheidsrechtersgebaren gebruiken om zijn beslissingen te verduidelijken
As described in the “Referee signals”.	De “Scheidsrechtersgebaren” zijn opgenomen in deze bundel.
After blowing his whistle for an infringement, the referee will normally first indicate whether it is a penalty, free pass or re-start and which was the non-offending team by signalling the direction. Following this, the signal for the type of infringement should be indicated.	Na te hebben gefloten voor een overtreding, zal de scheidsrechter normaal gesproken eerst aangeven of het een strafworp, een vrije worp of een spelhervatting is en welke de niet-overtredende ploeg was door de richting aan te geven. Hierna moet het gebaar voor de gemaakte overtreding worden aangegeven.
e. to take action when one side obtains an unfair advantage from circumstances outside the game	e) Ingrijpen, wanneer onbillijke bevoordeling van één van de ploegen door niet tot het spel behorende omstandigheden wordt teweeggebracht
After blowing his whistle to stop the game, the referee allows the players to get back to their position and gives the ball to the team that should have had ball possession. Examples of unfair advantage are: - the referee hinders a defender so that the attacker obtains a scoring chance; - the defender falls as a result of an accidental collision between attacker and defender when neither player has committed a foul. In these cases, the referee stops the game and allows the defender to take up his position; - a player is prevented from catching the ball because the public has crossed a boundary line. If, in the opinion of the referees, the player would normally have caught the ball, then the referee duo will give the ball to the player concerned.	Nadat hij heeft gefloten om het spel te stoppen, laat de scheidsrechter de spelers de kans om terug te keren naar hun positie en geeft de bal aan de ploeg dat balbezit had moeten hebben. Voorbeelden van oneerlijk voordeel zijn: - de scheidsrechter hindert een verdediger waardoor de aanvaller een scoringskans krijgt; - de verdediger valt als gevolg van een toevallige botsing tussen aanvaller en verdediger waarbij geen van beide spelers een overtreding heeft gemaakt. In deze gevallen stopt de scheidsrechter het spel en laat de verdediger zijn positie innemen; - een speler kan de bal niet vangen omdat het publiek een grenslijn heeft overschreden. Indien naar het oordeel van de scheidsrechters de speler normaal de bal zou hebben gevangen, dan zal het scheidsrechtersduo de bal aan de betreffende speler geven.
f. to take action against misbehaviour (according to 7.6).	f) Actie ondernemen tegen wangedrag (volgens 7.6).

This includes players, coaches, substitutes, other persons attached to the team. g. to take action against interference by the public When it appears necessary to the two referees, they can let the public be warned, or they can cancel or terminate the match. In the case of interference by the spectators, the referee duo will ask the captain to have this stopped. In the case of repetition, the referee duo may adjourn or terminate the match, as circumstances require. h. check players for dangerous items (according to 4.1).	Dit omvat spelers, coaches, vervangende spelers, andere aan de ploeg verbonden personen en toeschouwers. g) Actie ondernemen tegen inmenging van het publiek Wanneer het de twee scheidsrechters nodig lijkt, kunnen zij het publiek laten waarschuwen of kunnen zij de wedstrijd annuleren of beëindigen. In geval van inmenging door de toeschouwers, zal het scheidsrechtersduo de clubafgevaardigde vragen dit te laten stoppen. In geval van herhaling kan het scheidsrechtersduo de wedstrijd tijdelijk of definitief staken, afhankelijk van de omstandigheden. h) Het controleren van spelers op gevaarlijke items (volgens 4.1).
	Bij afwezigheid van een wedstrijdklokbediener, is het scheidsrechtersduo verantwoordelijk voor het bijhouden van de speeltijd van de wedstrijd. Bij afwezigheid van zowel als jury, houdt het scheidsrechtersduo de stand en het resultaat van de wedstrijd bij. Wedstrijdreglementen kunnen wedstrijden toestaan met één scheidsechter in plaats van een scheidsrechtersduo. Overal waar in deze spelregels “scheidsrechtersduo” vermeld staat, leze men “scheidsrechter” indien de wedstrijd geleid wordt door één scheidsrechter.
	Afwijking veld Bij het vaststellen van de geschiktheid van het speelveld overeenkomstig 4.6.a), houdt het scheidsrechtersduo specifiek rekening met de volgende parameters, en letten ze in het bijzonder op veranderingen terzake die tijdens het spel zouden kunnen optreden. Redenen van afkeuring kunnen zijn: - zeer glad veld; - hard bevroren, niet volkomen vlak veld; - zeer modderig veld; - grote plassen op het veld; - regen, gepaard gaande met koud weer; - snerpende wind bij felle vorst; - onweer en bliksem. Het scheidsrechtersduo geeft zich rekenschap van hun verantwoordelijkheid

	ten aanzien van ongevallen en ziekten, die de spelers kunnen oplopen als gevolg van een slechte gesteldheid van het weer of het speelveld.
4_7 Jury	4.7 Jury
The jury assists the referee duo in controlling the match protocol, rules and regulations. The jury instructs and supervises the shot clock operator, timekeeper and scorer during the match. After a time-out request, when play has stopped or, the team who requested the time-out has the ball possession, the jury should make an audible signal to advise the referee duo and use a sign to indicate a time-out has been requested and by which team. After a substitution request, when the play has stopped, the jury should make an audible signal to advise the referee and use a sign to indicate whether a substitution has been requested and by which team. The signal may not be any sound that could be misinterpreted as the sound of the referee's whistle. In a situation not covered by the protocol, rules and regulations the jury may advise the referee, who will take the decision regarding this situation.	De jury helpt het scheidsrechtersduo bij het handhaven van het wedstrijdgebeuren, regels en voorschriften. De jury instrueert en superviseert de schotklokbediener, tijdwaarnemer en teller tijdens de wedstrijd. Na een time-out verzoek, wanneer het spel is gestopt of wanneer de ploeg die de time-out gevraagd heeft balbezit heeft, moet de jury een hoorbaar signaal geven om de scheidsrechter hierop attent te maken en een bord gebruiken om aan te geven dat een time-out is aangevraagd en door welke ploeg. Na een vervangingsverzoek, wanneer het spel is gestopt, moet de jury een hoorbaar signaal geven om de scheidsrechter hierop attent te maken en een bord gebruiken om aan te geven dat een vervanging is aangevraagd en door welke ploeg. Het signaal mag geen geluid zijn dat kan worden geïnterpreteerd als het fluitsignaal van de scheidsrechter. In een situatie die niet onder het wedstrijdgebeuren, de spelregels en voorschriften valt, kan de jury de scheidsrechter adviseren. Het blijft de scheidsrechter die de beslissing betreffende deze situatie neemt.
	Het Directiecomité of wedstrijdreglementen bepalen bij welke wedstrijden een jury aanwezig moet zijn. Indien geen jury aanwezig is - moeten de TO en vervangingen aan de wedstrijdklokbediener gevraagd worden; indien geen wedstrijdklokbediener aanwezig moeten TO en vervangingen aan de scheidsrechter gevraagd worden op een moment dat het spel stil ligt - vallen alle andere jurytaken onder de verantwoordelijkheid van de scheidsrechters.
4_8 Timekeeper	4.8 Wedstrijdklokbediener
The timekeeper is responsible for the playing time and operates the time clock, according to 5.2.	De wedstrijdklokbediener is verantwoordelijk voor de speeltijd en bedient de tijdklok, volgens 5.2.

	Het Directiecomité bepaalt bij welke wedstrijden een schotklokbediener aanwezig moet zijn. Bij gebruik van wedstrijdklok met geluid eindigt elke periode bij het geluidssignaal van de wedstrijdklok. Indien een wedstrijd niet gespeeld wordt met “zuivere speeltijd”, wordt de wedstrijdklok 2 minuten voor het einde van elke periode stilgelegd. De functie van teller en wedstrijdklokbediener kunnen worden gecombineerd.
4_9 Shot clock operator	4.9 Schotklokbediener
The shot clock operator is responsible for controlling the 25 seconds time-limit in the attack zone and operates the shot clock, according to 6.16.	De schotklokbediener is verantwoordelijk voor het bijhouden van de tijdslimiet van 25 seconden in het aanvalsvak en bedient de schotklok, volgens 6.16.
	Het Directiecomité bepaalt bij welke wedstrijden een schotklokbediener aanwezig moet zijn.
4_10 Teller	4.10 Teller
The scorekeeper is responsible for the game score and operates the scoreboard, according to 5.5.	De teller is verantwoordelijk voor het bijhouden van de score van de wedstrijd en bedient het scorebord, volgens 5.5.
	Het Directiecomité bepaalt bij welke wedstrijden een teller aanwezig moet zijn. De functie van teller en wedstrijdklokbediener kunnen worden gecombineerd.

5_ THE GAME	5 DE WEDSTRIJD
5_1 Teams	5.1 Ploegen
From each team four (4) men and four (4) women are declared as the starting team, of whom two (2) of each gender are placed in each zone. The other players are listed as substitutes. When one or both teams are incomplete, the game can only start, or be continued, if a line-up is possible that ensures that no zone has less than three players from each team and that these can be matched by gender (i.e. one female and two male players opposed by one male and two female players is not possible). If in case of injury or player sent off with red card, the number of players with a direct opponent is less than the minimum required and substitutes were not immediately available, the referee can permit and even order a change in the line-up, to comply with the conditions mentioned above. If it is possible to satisfy the conditions in more than one way, then the referee decides after taking the advice of both coaches. He must try to avoid unfair advantage to one of the two sides and keep the number of changes as few as possible. If a team has not fielded a player, or he is missing for good reasons, (e.g. injury or because the opposing side did not field a full team), then it always has the right to bring this player in but this counts as one of the maximum number of substitutions allowed. When both sides are incomplete then the captain of the away team must place his players in such a way that the number of players without a direct opponent is minimum.	Van iedere ploeg worden vier (4) mannen en vier (4) vrouwen als startende ploeg aangeduid, van wie er twee (2) van elk geslacht in elk vak zijn geplaatst. De andere spelers worden vermeld als vervangers. Als een of beide ploegen onvolledig zijn, kan de wedstrijd alleen beginnen of worden voortgezet als een opstelling mogelijk is die ervoor zorgt dat in geen vak minder dan drie spelers van elke ploeg staan en dat deze kunnen worden aangepast op geslacht (d.w.z. dat één vrouw en twee mannelijke spelers tegenover één mannelijke en twee vrouwelijke spelers niet mogelijk is). Als er in het geval van een kwetsuur of een speler die met een rode kaart is weggezonden, het aantal spelers met een directe tegenstander minder is dan het vereiste minimum en vervangers niet onmiddellijk beschikbaar zijn, kan de scheidsrechter een wijziging in de opstelling toestaan en zelfs eisen, om te voldoen aan de bovengenoemde voorwaarden. Als het mogelijk is om op meer dan één manier aan de voorwaarden te voldoen, beslist de scheidsrechter na overleg met beide coaches. Hij moet proberen een oneerlijk voordeel voor een van de twee partijen te vermijden en het aantal wijzigingen zo beperkt mogelijk te houden. Als een ploeg een speler niet in het veld heeft gebracht, of hij ontbreekt om goede redenen (bijvoorbeeld een kwetsuur of omdat de andere partij geen volledige ploeg heeft opgesteld), dan heeft de ploeg altijd het recht om deze speler in het veld te brengen, maar dit telt als een van het maximale aantal toegestane vervangingen. Als beide partijen onvolledig zijn, moet de aanvoerder van de bezoekende ploeg zijn spelers zo plaatsen dat het aantal spelers zonder directe tegenstander minimaal is.
	Het Reglement van Wedstrijden en de Competitiestructuren bepalen bij welke wedstrijden getost wordt om te bepalen welke ploeg als thuisploeg wordt beschouwd. De Competitiestructuren bepalen bij welke wedstrijden elke ploeg voorafgaand aan de wedstrijd aan de scheidsrechter of jury de volledige beginopstelling (aanval en verdediging) moet opgegeven worden.

5_2 Playing Time	5.2 Wedstrijdduur
A match is played in two (2) halves of 25 minutes of real playing time and each half is divided in two (2) equal periods by a technical time-out of a one (1) minute break. The time clock starts every time a player first touches the ball after it leaves the hands of the taker of the - Throw off; - Restart; - Out ball; - Free pass; - Missed penalty; - Recommencement of the game after the referee had stopped it due to a defender injury or fall. The time clock stops every time: - time expires at the end of every period; - the referee blows his whistle for any reason when the game is being played; - a goal is scored for one of the teams. When a game has ended in a draw a decision will be obtained by playing a golden goal period (see 5.3). The same conditions shall be applied as for the regular playing time.	Een wedstrijd wordt gespeeld in twee (2) helften van 25 minuten zuivere speeltijd ~~en elke helft wordt verdeeld in twee (2) gelijke periodes door een technische time-out met de duur van één (1) minuut~~. De wedstrijdklok start telkens wanneer een speler de bal voor het eerst aanraakt nadat deze de handen verlaten heeft van de nemer van - een uitworp; - een spelhervatting; - een uitbal - een vrije bal - een gemiste strafworp; - het hervatten van het spel nadat de scheidsrechter het gestopt heeft na een kwetsuur of val van een verdediger. De wedstrijdklok stopt telkens wanneer: - de tijd verstrijkt aan het einde van elke periode; - de scheidsrechter fluit om de een of andere reden tijdens het spelen van het spel; - er wordt gescoord voor een van de ploegen. Wanneer een beslissingswedstrijd in een gelijkspel is geëindigd, wordt een beslissing genomen door het spelen van een golden goal-periode (zie 5.3). Hiervoor gelden dezelfde voorwaarden als voor de reguliere speeltijd.
	In de door de KBKB ingerichte competities en tornooien wordt gespeeld in twee ononderbroken helften van 25 minuten zuivere speeltijd, gescheiden door de rust van 10 minuten. Het Directiecomité bepaalt welke wedstrijden gespeeld worden met “zuivere speeltijd”. Het Directiecomité bepaalt de wedstrijdduur en de rusttijd van de diverse wedstrijden. Wedstrijden in door de KBKB ingerichte competities en tornooien kunnen in principe eindigen op een gelijkspel. Uitsluitend beslissingswedstrijden worden, wanneer een wedstrijd in een gelijkspel is geëindigd, beslist door het spelen van een golden goal-periode (zie 5.3). Hiervoor gelden dezelfde voorwaarden als voor de reguliere speeltijd.

	Afwijking veld In de door de KBKB ingerichte competities en tornooien wordt gespeeld in twee ononderbroken helften van 35 minuten doorlopende speeltijd, gescheiden door de rust van 10 minuten.
	De inrichters van tornooien kunnen bepalen dat: - er gespeeld wordt volgens het systeem van 4 periodes; - de technische time-out van één (1) minuut die elke helft in twee gelijke periodes verdeelt, niet wordt gebruikt; - verschillende golden goal-tijd; - de rustpauze; - wanneer een wedstrijd wordt gespeeld zonder zuivere speeltijd.
5_3 Golden Goal	5.3 Golden goal
When the game has ended in a draw, a decision is obtained by playing a golden goal period of ten minutes as described below: - the game must re-start after a 1-minute break; - the game re-starts with a throw off for the team who had the ball possession at the end of regular playing time; - both teams must attack to the same korf as at the end of the regular playing time; - same line-up must be maintained in the same zones as at the end of the regular playing time. The match is finished immediately after one of the teams scores the first goal and the scoring team is declared the winner.	Wanneer een beslissingswedstrijd is geëindigd in een gelijkspel, wordt een beslissing verkregen door het spelen van een golden goal-periode van tien minuten zoals hieronder beschreven: - de wedstrijd wordt verder gezet na een onderbreking van 1 minuut; - de wedstrijd wordt verder gezet met een uitworp voor de ploeg dat aan het einde van de reguliere speeltijd balbezit had; - beide ploegen moeten aanvallen naar dezelfde korf als aan het einde van de reguliere speeltijd; - dezelfde opstelling moet worden gehandhaafd in dezelfde vakken als aan het einde van de reguliere speeltijd. De wedstrijd wordt onmiddellijk beëindigd nadat één van de teams het eerste doelpunt scoort, en de scorende ploeg wordt tot winnaar uitgeroepen, behalve in de volgende omstandigheden: - Als de beginnende ploeg scoort bij hun eerste aanval, krijgt de andere ploeg een nabeurt van één aanval. Deze aanval van de andere ploeg wordt als beëindigd beschouwd als de bal in het bezit komt van de beginnende ploeg in het eigen aanvalsvak. - Als de beginnende ploeg en de andere ploeg beiden bij hun eerste aanval scoren gaat het spel verder en wordt er in het vak van functie gewisseld. - Indien de beginnende ploeg steeds onmiddellijk scoort dient voor de andere ploeg te allen tijde de nabeurt gevrijwaard totdat er een aanval niet heeft gescoord. - Vanaf het moment dat beide ploegen de bal in hun aanvalsvak in hun

Substitutions are allowed at any time according to 5.9. When the buzzer sounds to the end of the regular playing time, if: - the ball is in the air or no player has reasonable control of the ball, the ball possession is given to the team who was the last to have controlled ball possession; - the ball had left the hands of a shooting attacker, was on its way to the korf and this shot passes through the korf, a goal is awarded and if this goal equalises the score, the ball possession is given to the team who conceded the goal. A change of ends must happen when necessary according to 5.6. Infringements that occur immediately before the sound of the buzzer for the end of regular playing time shall be considered and the ball possession must be attributed to the non-offending team.	bezit hebben gehad, vervalt het recht op nabeurt en wint de ploeg die het eerste scoort Vervangingen zijn op elk moment toegestaan volgens 5.9. Als de zoemer klinkt die het einde van de reguliere speeltijd aangeeft, wanneer: - de bal in de lucht is of geen enkele speler een redelijke controle over de bal heeft, wordt het balbezit gegeven aan de ploeg die als laatste het balbezit had. - de bal de handen had verlaten van de schietende aanvaller, onderweg was naar de korf en dit schot door de korf passeert, wordt een doelpunt toegekend en als dit doelpunt de score gelijkmaakt, wordt het balbezit gegeven aan de ploeg die het doelpunt tegen kreeg. Een vakwissel moet plaatsvinden wanneer dit noodzakelijk is volgens 5.6. Overtredingen die gemaakt worden onmiddellijk voor het geluid van de zoemer voor het einde van de reguliere speeltijd, zullen worden bestraft en het balbezit moet worden gegeven aan de niet-overtredende ploeg.
If there is no winning team at the end of the golden goal period, penalties shoot out takes place as described below: - a toss is made immediately after the end of the golden goal period; - the winner of the toss chooses if it takes the first penalty or not and to which korf the penalties are taken; - the coaches of both teams inform the Jury about the sequence of players who will take the penalties and after this moment, no more substitutions are allowed; - series of penalties are taken using the “sudden death” system, where penalties are shot in the set sequence until one team has scored a goal more than the other has from the same number of penalty shots. The team who scores more penalties is declared the winner. After the coach hands over the sequence of players to the Jury, the players are obliged to take the penalty in the set order. If for any reason a player does not take the penalty, it is considered to be a missed shot.	Als er aan het einde van de golden goal-periode geen winnaar is, worden er strafworpen genomen zoals hieronder beschreven: - er wordt direct na het einde van de golden goal-periode getost; - de winnaar van de toss kiest of hij de eerste strafworp neemt of niet en naar welke korf de strafworpen worden genomen; - de coaches van de ploegen lichten de jury en de scheidsrechter in over de volgorde van de spelers die de strafworpen zullen nemen. Vanaf dit moment zijn geen vervangingen meer toegestaan; - reeks strafworpen wordt genomen met behulp van het systeem van "sudden-death", waarbij strafworpen in de vastgestelde volgorde worden genomen totdat de ene ploeg een doelpunt meer heeft gescoord dan de andere ploeg bij een gelijk aantal genomen strafworpen. De ploeg die meer strafworpen scoort, wordt tot winnaar uitgeroepen. Nadat de coach de spelersvolgorde aan de jury en de scheidsrechter heeft overgedragen, zijn de spelers verplicht de strafworp in de opgegeven volgorde te nemen. Als een speler om welke reden dan ook de strafworp

During the penalty shots only the eligible players and match officials are permitted to remain on the field of play and all players, except the penalty taker, must remain behind the centre line.	niet neemt, wordt dit beschouwd als een gemiste strafworp. Tijdens de strafworpen mogen alleen de in aanmerking komende spelers en wedstrijdofficials op het speelveld blijven en alle spelers, behalve de strafworpnemer, moeten achter de middenlijn blijven.
	Verduidelijkingen - bij de aanvang van de golden-goal periode, voor de uitworp, zijn vervangingen toegestaan volgens de bepalingen van artikel 5.9. - na afloop van de golden-goal periode, en voordat de coach de jury en scheidsrechter ingelicht heeft over volgorde van spelers die de strafworpen zullen nemen, zijn vervangingen toegestaan volgens de bepalingen van artikel 5.9. - Als er geen 8, maar meer dan 5, spelers beschikbaar zijn kan er door enkele spelers een tweede strafworp genomen worden in de, door de coach, opgegeven volgorde. - Als er geen 6 spelers meer beschikbaar zijn, wordt de tegenpartij als overwinnaar beschouwd.
	Afwijking Veld De coaches van de ploegen lichten de scheidsrechter in over de volgorde van de spelers die de strafworpen zullen nemen in. Vanaf dit moment zijn geen vervangingen meer toegestaan;
5_4 Start of the game	5.4 Aanvang van de wedstrijd
The home team starts with the ball by a throw off (see 5.7) in the first half and chooses which korf it will attack. After half time break both teams change the ends where they attack, keeping the same line-up and the away team starts with the ball. After the technical time-out between periods, the game restarts with a throw-off for the team who had the ball possession at the end of the previous period, with the same rules as the start of a Golden Goal period (see 5.3).	De thuisploeg begint met de uitworp (zie 5.7) in de eerste helft en kiest naar welke korf ze zal aanvallen. Na de rustpauze wisselen beide ploegen van aanvalsrichting, waarbij ze dezelfde opstelling behouden en de bezoekende ploeg begint met de uitworp in de tweede helft. ~~Na de technische time-outs in beide speelhelften begint het spel opnieuw met een beginworp voor het team dat balbezit had op het einde van de voorgaande periode met dezelfde regels als voor het starten van een Golden Goal-periode (zie 5.3).~~
	Het Reglement van Wedstrijden en de Competitiestructuren bepalen bij welke wedstrijden getost wordt om te bepalen welke ploeg met de uitworp begint en naar welke korf in de eerste helft wordt aangevallen.

5_5 Goals	5.5 Doelpunten
A goal is scored when the ball has, from above, completely passed through the korf and it has not first been thrown from underneath, has passed through the korf and then had fallen back again through the korf. It is also a goal if it is sure that the ball would have fallen completely through the korf but a defender prevented it to happen by tapping it back from underneath. Every goal adds one point to the score and it is credited to the team attacking in the zone into which korf the ball has entered. The goal shall not be allowed when: - there was an infringement committed by the attacking team before the ball has gone through the korf; - the ball has fallen through the korf following a throw from the defence zone of the attacking team or directly from a throw off, free pass, or re-start; - the ball had left the hands of a shooting attacker after the whistle or signal for the end of any period of the game. The team scoring the most goals wins the match. When the score of both teams is equal after regular playing time a golden goal period must be played to find the winner.	Een doelpunt wordt geteld wanneer de bal van bovenaf volledig door de korf is gevallen en niet eerst van onderaf is geworpen, door de korf is gepasseerd en daarna weer door de korf is teruggevallen. Het is ook een doelpunt als zeker is dat de bal volledig door de korf zou zijn gevallen, maar een verdediger voorkwam dat dit gebeurde door de bal van onderaf terug te tikken. Elk doelpunt voegt één punt toe aan de score en wordt bijgeschreven bij de ploeg die aanvalt in het vak waarin de bal volledig door de korf is of zou zijn gevallen. Een doelpunt wordt niet geteld als: - er een overtreding begaan is door de aanvallende ploeg voordat de bal door de korf is gevallen; - de bal door de korf is gevallen na een pass en/of schot vanuit het verdedigingsvak van de - aanvallende ploeg of direct vanuit een uitworp, vrije worp of spelhervatting; - de bal de handen van een schietende aanvaller heeft verlaten na het fluitsignaal of het signaal voor het einde van een periode. De ploeg waarvoor de meeste doelpunten zijn geteld, wint de wedstrijd. Als de score van beide ploegen gelijk is na de reguliere speeltijd van een beslissingswedstrijd, moet er een golden goal-periode worden gespeeld om de winnaar vast te stellen.
5_6 Zone changes and changes of ends	**5.6 Vakwissels**
Each time two goals have been scored the players change their zones and with this, the roles of the players change. Attackers become defenders and defenders become attackers. There is no change of roles at half time, merely a change of ends.	Iedere keer dat twee doelpunten zijn gescoord, veranderen de spelers van vak en daarmee veranderen de functies van de spelers. Aanvallers worden verdedigers en verdedigers worden aanvallers. Er is geen verandering van functie na de halve speeltijd, alleen bij verandering van vak.
	Het Directiecomité bepaalt voor welke wedstrijden een afwijking mogelijk is.



Vak- en korfwisseling na twee doelpunten
De scheidsrechter maakt een cirkelvormige beweging met één gestrekte vinger boven zijn hoofd.

5_7 Throw off	5.7 Uitworp
The throw off is taken by an attacker from a point inside his zone no more than 2m from the centre of the field with the same stipulations as for a re-start (see 7.3). A throw off takes place: - at the start of each period of the match; - after every goal by the team who has just conceded the goal.	De uitworp wordt genomen door een aanvaller vanaf een punt binnen zijn vak op niet meer dan 2 m van het midden van het veld met dezelfde bepalingen als voor een spelhervatting (zie 7.3). Er is een uitworp: - aan het begin van elke periode van de wedstrijd; - na elk doelpunt door de ploeg dat zojuist het doelpunt tegen heeft gekregen.
5_8 Time-out	**5.8 Time-out (TO)**
The time-out is a one-minute break in the game, requested by one team's coach. Each team has the right to request two time-outs per match. **Procedure** 1. The coach requests a time-out to the jury, at any time; 2. At the next stop of the game by the referees or ball possession of that team, the timekeeper makes an audible signal to notify the referees that a time-out has been requested; 3. The referee authorises it by doing the time-out signal (see referee signals); 4. After 50 seconds the referee blows his whistle to indicate that both	De time-out is een onderbreking van één minuut in de wedstrijd, op verzoek van de coach van een ploeg. Elke ploeg heeft het recht om twee time-outs per wedstrijd aan te vragen. Procedure: 1. De coach vraagt te allen tijde een time-out aan bij de jury, indien er geen jury is bij de wedstrijdklokbediener. 2. De wedstrijdklokbediener geeft een geluidssignaal om de scheidsrechter in te lichten dat een time-out is aangevraagd, bij de volgende gelegenheid waarbij de scheidsrechter het spel stillegt of wanneer een speler van het team dat de aanvraag gedaan heeft in balbezit komt Zodra de jury of de wedstrijdklokbediener het geluidssignaal heeft gegeven, wordt de aanvraag voor een time-out als definitief beschouwd en kan deze niet meer worden herroepen. 3. De scheidsrechter geeft toestemming door het time-out-gebaar te maken. 4. Na 50 seconden fluit de scheidsrechter om aan te geven dat beide

teams have to retake their positions. The game should be restarted within 60 seconds of the start of the time-out; 5. After the time-out, the match is restarted on the spot and in the manner that it would have been restarted if no time-out had occurred. If the referees are not aware of the buzzer and whistle too fast to restart the match, then the playing time will not restart and the timekeeper shall continue to sound the buzzer until the referees stop the match again. After the time-out, the match is restarted from the point and place at which the first buzzer was sounded by the timekeeper. If the coach submits the time-out request when the game has already been stopped (throw off, treatment of injured players, infringement of the rules), but before the restart, the request will only be granted, if the request is made on time allowing the timekeeper and jury to communicate the request by an audible signal and showing the 'time-out (T)' sign before the game is restarted. If the time-out is awarded without a stop of the game, the timekeeper can only make the signal to notify the referees when a player of the team who requested the time-out is holding the ball. Treatment of an injured player on the field of play should be completed before a time-out can be given. A time-out must be completed by the game restarting before any new time-out can be given. During a time-out the coaches and the teams shall stay on, or in the immediate vicinity of, the bench allocated to each team.	ploegen hun posities moeten innemen. De wedstrijd moet binnen 60 seconden na het begin van de time-out opnieuw worden hervat. 5. Na de time-out wordt de wedstrijd hervat op de plaats en op de manier zoals die zou zijn hervat als er geen time-out was geweest. Als de scheidsrechter het geluidssignaal niet hoort, en te snel fluit om de wedstrijd te hervatten, wordt de speeltijd niet hervat en de wedstrijdklokbedienaar blijft het geluidssignaal geven tot de scheidsrechter de wedstrijd opnieuw stopt. Na de time-out wordt de wedstrijd hervat vanaf het punt en de plaats waar het geluidssignaal voor het eerst gegeven werd. Als de coach een time-outverzoek indient op een moment dat het spel reeds werd stopgezet (uitworp, behandeling van een gekwetste speler, overtreding van de spelregels) maar vóór de herstart, wordt dit verzoek enkel ingewilligd als het tijdig is ingediend opdat de wedstrijdklokbediener en de jury het verzoek kunnen kenbaar maken vóór de herstart van het spel aan de hand van een geluidsignaal en aan de hand van het 'time-outbord'. Als de time-out toegekend wordt zonder dat het spel stilligt, kan de wedstrijdklokbediener het geluidssignaal enkel geven wanneer een speler van het team dat de time-out gevraagd heeft, in balbezit is. Behandeling van een gekwetste speler op het speelveld moet zijn afgerond voordat een time-out kan worden toegekend. Een time-out moet worden voltooid door het spel te hervatten voordat er een nieuwe time-out kan worden toegekend. Tijdens een time-out blijven de coaches en de ploegen op of in de directe omgeving van de bank die aan elke ploeg is toegewezen.
	Het Directiecomité kan een ander aantal TO per wedstrijd vastleggen, en een andere procedure voorschrijven voor een time-outverzoek. Als de jury/tijdwaarnemer niet is aangesteld, kan de coach alleen een time-out aanvragen bij de scheidsrechter als het spel is gestopt.



Time-out
De scheidsrechter maakt een “T- teken” met beide handen om aan te geven dat hij een time-out toestaat.

5_9 Substitutions of players

Substitutions of players are only allowed during an interruption of the game.
A maximum of eight (8) substitutions are allowed per team.
Procedure

1. The substitute player must be ready in the substitution spot (see 1.9);
2. The coach requests the substitution to the jury;
3. At the next stop of the game by the referee the timekeeper makes an audible signal to notify the referee a substitution has been requested;
4. The referee authorises it by doing the substitution signal (see referee signals);
5. After the substitution, the match is restarted on the spot and in the manner that it would have been restarted if no substitution had occurred.

If the referee is not aware of the buzzer and whistles too fast to restart the match, then the playing time will not restart and the timekeeper shall continue to sound the buzzer until the referee stops the match again. After the substitution, the match is restarted on the spot and in the manner it has restarted for the first time that the timekeeper sounded the buzzer.

If the coach submits the substitution request when the game has already been stopped (throw off, treatment of injured players, infringement of the rules), but before the restart, the request will only be granted, if the following two conditions are satisfied:

- the substitute player is ready in the substitution spot;

5.9 Spelersvervangingen

Spelersvervangingen zijn alleen toegestaan tijdens een spelonderbreking.
Per ploeg zijn maximaal acht (8) vervangingen toegestaan.
Procedure:

1. De vervangende speler moet klaar staan in de wisselspot (zie 1.9).
2. De coach vraagt de vervanging aan bij de jury, indien er geen jury is bij de wedstrijdklokbediener.
3. Bij de volgende onderbreking van de wedstrijd door de scheidsrechter geeft de wedstrijdklokbediener een geluidssignaal om de scheidsrechter in te lichten dat er om een vervanging is aangevraagd.
4. De scheidsrechter geeft toestemming door het wisselgebaar te maken.
5. Na de vervanging wordt de wedstrijd ter plaatse hervat en op de manier zoals die zou zijn hervat als er geen vervanging had plaatsgevonden.

Als de scheidsrechter de zoemer niet hoort en te snel fluit om de wedstrijd te hervatten, zal de speeltijd niet starten en laat de wedstrijdklokbediener de zoemer horen totdat de scheidsrechter de wedstrijd opnieuw stopt. Na de spelersvervanging wordt de wedstrijd opnieuw hervat en op de manier zoals de eerste keer dat de wedstrijdklokbediener de zoemer liet horen.

Als de coach een verzoek tot vervanging indient op een moment dat het spel reeds werd stopgezet (uitworp, behandeling van een gekwetste speler, overtreding van de spelregels) maar vóór de herstart, wordt dit verzoek enkel ingewilligd als volgende twee voorwaarden zijn voldaan:

- de vervangende speler staat klaar op de wisselspot;
- het verzoek is tijdig ingediend opdat de

- the request is made allowing the timekeeper and jury sufficient time to communicate the request by an audible signal and 'substitution' sign to the referee before the game is restarted.	wedstrijdklokbediener en de jury het verzoek kunnen kenbaar maken voor de herstart van het spel aan de hand van een geluidsignaal en aan de hand van het 'vervangingsbord' aan de scheidsrechter.
If the request by the coach doesn't allow sufficient time for this, the substitution will be communicated to the referee at the next stop of the game and authorized by the referee.	Als het verzoek door de coach onvoldoende tijd toelaat, zal het verzoek gecommuniceerd worden aan de scheidsrechter bij de volgende spelonderbreking en zal deze toegelaten worden door de scheidsrechter.
When being substituted, a player may not return into the other zone at the same time. The game must have restarted before he becomes eligible again to be used as a substitute.	Na vervangen te zijn mag een speler niet tegelijkertijd terugkeren in het andere vak. De wedstrijd moet eerst zijn hervat voordat hij weer in aanmerking komt voor vervanging.
A player sent off by the referee must be replaced by a substitute. The change shall be considered to be one of the maximum number of changes allowed. Furthermore, if the player sent off is not immediately replaced then the team shall still be deemed to have used one of the maximum number of substitutions referred to above and, in addition, the team may not have any more substitutions until such a replacement is made.	Een door de scheidsrechter weggezonden speler moet worden vervangen door een wisselspeler. De wijziging wordt beschouwd als één van het maximaal toegestane aantal vervangingen. Als de weggezonden speler niet onmiddellijk wordt vervangen, wordt de ploeg nog steeds geacht één van het maximaal aantal toegestane vervangingen te hebben gebruikt waarnaar hierboven is verwezen en bovendien wordt de ploeg geen vervangingen meer toegestaan totdat de vervanging van de weggezonden speler is doorgevoerd.
If the maximum permitted number of substitutions has already been reached, then a player who has been sent off, or injured players who can no longer take part in the match, may still be replaced with the permission of the referee.	Als het maximaal toegestane aantal wissels al is bereikt, kan een speler die is weggezonden of een geblesseerde speler die niet meer kan deelnemen aan de wedstrijd, alleen nog worden vervangen met toestemming van de scheidsrechter.
A player being replaced must leave the field of play before the substitute player may enter.	Een vervangen speler moet het speelveld verlaten voordat de vervangende speler het speelveld mag betreden.
A player that has been substituted must sit on the bench.	Een vervangen speler moet op de bank zitten.
Failure to inform the referee of a substitution shall be deemed as misbehaviour.	Het niet informeren van de scheidsrechter omtrent een spelersvervanging moet als wangedrag worden beschouwd.
	Als de jury/wedstrijdklokbediener niet is aangesteld, kan de coach alleen een vervanging aanvragen aan de scheidsrechter als het spel is gestopt.



Vervanging van spelers

De scheidsrechter brengt zijn handen boven het hoofd. Met de wijsvingers naar elkaar toe maakt hij een heen- en weergaande beweging.

5_10 Treatment of injured players	5.10 Behandeling van gekwetste spelers
An injured player is allowed to be assessed/treated for a period of one minute starting when the medical attendant reaches the location of the injured player. If after one minute the player is deemed not to be fit to immediately continue then, provided the injury is such that it is safe to move the player, he should be immediately removed from the field and be substituted. During the treatment of an injury, players must remain in their zones and the coaches must act according to 4.4. In the case of a bleeding player, the player must leave the field of play immediately and may not return until the bleeding has stopped, the wound has been covered and the blood has been removed.	Een gekwetste speler mag worden behandeld gedurende een periode van één minuut vanaf het moment dat de medische verzorger de plaats van de gekwetste speler heeft bereikt. Als de speler na één minuut niet geschikt wordt geacht om onmiddellijk verder te spelen, moet hij, mits de kwetsuur zodanig is dat hij veilig kan worden verplaatst, onmiddellijk van het veld worden verwijderd en vervangen worden. Tijdens de behandeling van een kwetsuur moeten spelers in hun vak blijven en de coaches moeten handelen volgens 4.4. In het geval van een bloedende speler, moet de speler het speelveld onmiddellijk verlaten en mag hij niet terugkeren voordat het bloeden is gestopt, de wond is bedekt en het bloed is verwijderd.
6_ INFRINGEMENTS OF THE RULES	6 SPELREGELOVERTREDINGEN
During the game it is prohibited:	Tijdens het spel is het verboden:
6_1 To run with the ball	6.1 Te lopen met de bal
When a player in possession of the ball changes his position. The infringement of this rule depends on the initial position and action of the player, as explained in the three following situations:	Wanneer een speler in balbezit van positie verandert. De overtreding van deze regel hangt af van de initiële positie en actie van de speler, zoals uitgelegd in de drie volgende situaties:

a. The player receives the ball whilst standing in a stationary position. He is not allowed to move one foot and subsequently lift the other foot before the ball has left his hands, particularly during a scoring effort. He is permitted to: - move one foot at will provided the other one remains in its place as a pivot foot; - rotate on itself, moving both feet, while maintaining the same starting position; - change the pivot and moving his foot provided the initial position does not change; - jump provided that the leg that was the pivot foot immediately before the jump is used for the take-off; - after a jump, come down with the ball still in his hands, provided the landing position is almost the same as the starting position where he jumped. A player should not be penalised for moving a bit over the field during a throw that is discontinued before completion.	a) De speler ontvangt de bal terwijl hij stilstaat. Het is hem niet toegestaan één voet te bewegen en vervolgens de andere voet op te tillen voordat de bal zijn handen heeft verlaten, in het bijzonder tijdens een schotpoging. Hij mag: - één voet bewegen, op voorwaarde dat de andere op zijn plaats blijft als een spilvoet; - om zijn as draaien, en daarbij beide voeten bewegen, terwijl hij dezelfde beginpositie behoudt; - de bewegende voet en de spilvoet omwisselen op voorwaarde dat zijn beginpositie niet verandert; - springen, op voorwaarde dat het been dat onmiddellijk voor de sprong de spilvoet was, voor de afzet wordt gebruikt; - na een sprong landen met de bal nog in zijn handen, op voorwaarde dat de landingspositie bijna hetzelfde is als de beginpositie waar hij sprong. Een speler mag niet worden gestraft als hij zich een beetje over het veld verplaatst tijdens een pass die wordt onderbroken voordat hij is voltooid.
b. The player receives the ball whilst running or jumping and comes to a stop before he throws the ball or shoots. After seizing the ball, he must immediately try to come to a stop within the least possible distance. In deciding on the question of whether a player has done everything to stop, the referee must consider the conditions of the field, as well as the speed and the technical capacity of the player. After coming to a stop, the same rules apply as mentioned under 6.1 a).	b) De speler ontvangt de bal tijdens het lopen of springen en komt tot stilstand voordat hij de bal gooit of schiet. Nadat hij de bal onder controle heeft, moet hij proberen om binnen de kortst mogelijke afstand tot stilstand te komen. Bij het beslissen over de vraag of een speler alles heeft gedaan om te stoppen, moet de scheidsrechter rekening houden met de omstandigheden van het veld, evenals met de snelheid en de technische capaciteit van de speler. Na het tot stilstand komen gelden dezelfde regels als genoemd onder 6.1 a).
c. The player receives the ball whilst running or jumping and throws the ball or shoots before he has completely come to a stop. He is not allowed to still be in possession of the ball at the moment he places a foot on the ground for the third time after receiving the ball. When he seizes the ball while he is obviously in contact with the ground,	c) De speler ontvangt de bal tijdens het lopen of springen en gooit de bal of schiet voordat hij volledig tot stilstand is gekomen. Het is hem niet toegestaan nog in balbezit te zijn op het moment dat hij na ontvangst van de bal voor de derde keer een voet op de grond zet.

then this contact has to be considered as the first one.	Als hij de bal in bezit heeft terwijl hij duidelijk in contact is met de grond, moet dit contact als eerste contact worden beschouwd.



Met de bal te lopen
De scheidsrechter houdt beide armen gebogen voor het lichaam en maakt een draaiende beweging met beide armen.

6_2 To solo play	6.2 Alleen te spelen
Whenever a player intentionally plays the ball avoiding cooperation with a teammate and the following two conditions are met: the player changes his position considerably; the avoidance of cooperation is intentional. Examples of solo play are: - a player throws the ball away with the intention of collecting it elsewhere. This is not allowed even if he throws the ball against another player or against the post; - a player taps the ball along while running beside it when the ball could have been taken earlier. This must also, be punished when it is done because it makes the later seizing of the ball easier. Examples where solo play should not be punished: - when a player tries to pass the ball to another player but the latter fails to catch the ball, then the first player is allowed to recover the ball; - when the player is not changing his position; e.g. a player, while standing still, throws the ball from one hand to the other, or bounces the ball on the ground and seizes it afterwards; - tapping the ball along when the ball cannot be seized directly; - when two opponents contest the ball either by jumping for it or by reaching for it whilst running next to each other in a stooping position.	Telkens wanneer een speler opzettelijk de bal speelt en samenspel met een ploeggenoot vermijdt en aan de volgende twee voorwaarden is voldaan: - de speler verandert zijn positie aanzienlijk; - het vermijden van samenspel is opzettelijk. Voorbeelden van alleen spelen zijn: - een speler gooit de bal weg met de bedoeling deze elders weer zelf te bemachtigen. Dit is niet toegestaan, zelfs niet als hij de bal tegen een andere speler of tegen de paal gooit; - een speler tikt de bal mee terwijl hij ernaast loopt en de bal eerder gepakt had kunnen worden. Dit moet ook worden bestraft wanneer het wordt gedaan, om het later pakken van de bal te vergemakkelijken. Voorbeelden waarbij alleen spelen niet mag worden bestraft: - wanneer een speler de bal probeert te passen naar een andere speler, maar de laatste de bal niet vangt, dan mag de eerste speler de bal zelf weer pakken; - als de speler zijn positie niet verandert; b.v. een speler, terwijl hij stilstaat, gooit de bal van de ene hand naar de andere, of tikt de bal op de grond en deze daarna weer pakt; - de bal tikken als de bal niet direct kan worden gepakt; - wanneer twee tegenstanders strijden om de bal door ernaar te springen

If one of the players has not sufficient lead, he is permitted to knock the ball on in a favourable direction to seize it afterwards. He is allowed to shoot from a position obtained in this manner. In such a duel it may occur that the ball has to be touched several times before it is finally seized by one of the players. The same thing might occur when a player tries to keep the ball within the boundaries of his zone.

The referee has to consider the technical capabilities of the players. The better the player the quicker it can be assumed that cooperation has been avoided intentionally.

of ernaar te reiken terwijl ze naast elkaar lopen in gebukte positie. Als een van de spelers onvoldoende voorsprong heeft, mag hij de bal in een gunstige richting tikken of slaan om hem daarna te pakken. Hij mag schieten vanaf een op deze manier verkregen positie. In zo'n duel kan het voorkomen dat de bal meerdere keren moet worden aangeraakt voordat deze uiteindelijk door een van de spelers wordt bemachtigd. Hetzelfde kan gebeuren als een speler probeert de bal binnen de grenzen van zijn vak te houden.

- De scheidsrechter moet rekening houden met de technische vaardigheden van de spelers. Hoe vaardiger de speler, des te sneller kan worden aangenomen dat samenspel opzettelijk is vermeden.



Alleen te spelen
De scheidsrechter beweegt een hand op en neer voorstellend een opspringende bal.

6_3 To shoot from a defended position

Whenever an attacker player shoots the ball towards the korf while a defender satisfies all the following conditions:

a. is actively trying to block the ball;
b. is within one (1) arm's length in relation to the attacker;
c. is nearer the post than the attacker;
d. has his face turned towards the attacker.

The rule is based on the desire to encourage players to cooperate together to attain free positions from which shots may be taken and prevent slick hand and arm movements being rewarded by a goal.

6.3 Te schieten vanuit verdedigende positie

Wanneer een aanvaller de bal richting de korf schiet, terwijl een verdediger aan alle volgende voorwaarden voldoet:

a) Probeert actief de bal te blokkeren
b) Bevindt zich binnen één (1) armlengte van de aanvaller.
c) Is dichter bij de paal dan de aanvaller.
d) Hij heeft zijn gezicht naar de aanvaller gericht.

De regel is gebaseerd op de wens om succes in de aanval niet de beloning te laten zijn van handige hand- en armbewegingen om de hinderende tegenstander heen, maar van snelle combinaties om vrije schotkansen te verkrijgen.

When judging the distance of an arm's length between the attacker and the defender, the referee must consider (visualise) the vertical position of both players. Exceptions where a shot must still be considered defended when one of the four (4) conditions are not satisfied: Condition a) cannot be deemed when: - the attacker is much taller than the defender, and because of that, the defender cannot actually block the ball; - the attacker, having jumped up, shoots or taps the ball over the hindering arms of the defender towards the korf; - the attacker has received the ball while he has his back to the korf and the defender is behind him. Condition b) cannot be deemed when: - the attacker standing in a defended position steps, or jumps backwards, without infringing 6.1 (to run with the ball) and shoots. If the defender tries to follow his movement and actually tries to block the shot, even if the attacker is out of an arm's length. Condition c) cannot be deemed when: - the attacker is so close to the post that the hindering defender cannot stand nearer the post and the defender and the attacker are on opposite sides of the post. A shot cannot be considered defended if: - the defender doesn't actually try to block the shot (the simple raising of the arm is insufficient); - the body of the defender is further from the post than that of the attacker. It is not sufficient when the defender's hand or arm is nearer the post. The reference must be most of the torso (upper body) being closer to the post; - the defender is unaware the attacker has the ball in his possession (very fast shot, tapping); - during a shot against a tall defender or when the defender jumps up, the ball is touched but the defender was not within an arm's length at the instant the shot is taken.	Bij het beoordelen van de afstand op armlengte tussen de aanvaller en de verdediger moet de scheidsrechter rekening houden met de verticale positie van beide spelers (en deze visualiseren). Uitzonderingen waarbij een schot nog steeds als verdedigd moet worden beschouwd als niet aan een van de vier (4) voorwaarden is voldaan: Voorwaarde a) geldt niet wanneer: - de aanvaller veel langer is dan de verdediger, waardoor de verdediger de bal niet daadwerkelijk kan blokkeren; - de aanvaller, opspringend, de bal over de hinderende armen van de verdediger naar de korf schiet of tikt; - de aanvaller de bal heeft ontvangen terwijl hij met zijn rug naar de korf staat en de verdediger achter hem staat. Voorwaarde b) geldt niet wanneer: - de aanvaller die in een verdedigde positie staat, achteruit springt, zonder inbreuk te maken op 6.1 (lopen met de bal) en schiet. Als de verdediger zijn beweging probeert te volgen en het schot daadwerkelijk probeert te blokkeren, zelfs als de aanvaller buiten de één (1) armlengte bereik is. Voorwaarde c) geldt niet wanneer: - de aanvaller zo dicht bij de paal is dat de hinderende verdediger niet dichter bij de paal kan staan en de verdediger en de aanvaller zich aan weerszijden van de paal bevinden. Een schot kan niet als verdedigd worden beschouwd als: - de verdediger het schot niet echt probeert te blokkeren (het eenvoudig opheffen van de arm is onvoldoende); - het lichaam van de verdediger verder van de paal af is dan dat van de aanvaller. Het is niet voldoende wanneer de hand of arm van de verdediger dichter bij de paal is. De referentie moet zijn dat het grootste deel van de romp (bovenlichaam) zich dichter bij de paal bevindt; - de verdediger zich er niet van bewust is dat de aanvaller de bal in zijn bezit heeft (zeer snel schot, tikken); - tijdens een schot tegen een lange verdediger, of wanneer de verdediger opspringt, de bal wordt aangeraakt, en de verdediger niet

	binnen armlengte was op het moment dat het schot werd genomen
 In verdedigde positie te schieten De scheidsrechter steekt één arm omhoog en geeft met een vooruitgestoken hand verdedigd schieten aan (vingers van die hand onder een hoek van 90°).	
6_4 To shoot after cutting past another attacker	6.4 Te schieten na snijden langs een andere aanvaller
Whenever an attacker player shoots the ball to the korf after his defender have been forced to give up his defending or hindering position because cutting occurred as described. A defender, who is in a defending or hindering position within an arm's length of his attacker, cannot follow him because the attacker takes a path so close past another attacker that the defender collides with, or is likely to collide with, this second attacker and is therefore forced to give up his defending or hindering position. Cutting in itself is not an offence, only shooting after cutting is. Cutting is also punishable when the cutting attacker first passes the ball to one of his teammates to improve his position and then shoots from the return pass. If the defender is not at an arm's length from the attacker when he runs close by a teammate, then 'cutting' does not apply and the shot must be allowed. After being forced to give up his defending or hindering position because cutting occurred, if the defender does not immediately try to recover his initial position then the shot is allowed and no cutting can be considered.	Telkens wanneer een aanvaller de bal richting de korf schiet nadat zijn verdediger gedwongen is zijn verdedigende of hinderende positie op te geven omdat snijden plaatsvond zoals beschreven. Een verdediger, die zich binnen een armlengte van zijn aanvaller in een verdedigende of hinderende positie bevindt, kan hem niet volgen omdat de aanvaller zijn wege zo dicht langs een andere aanvaller kiest dat de verdediger met deze tweede aanvaller in botsing komt of dreigt te komen. Hij wordt daardoor gedwongen zijn verdedigende of hinderende positie op te geven. Snijden is op zichzelf geen overtreding, het schieten na snijden is dat wel. Schieten is ook strafbaar wanneer de snijdende aanvaller zijn vrije positie eerst nog verbetert door samenspel met een medespeler en daarna schiet. Als de verdediger zich niet binnen armlengte van zijn aanvaller bevindt wanneer deze dicht langs een ploeggenoot loopt, is 'snijden' niet van toepassing en moet het schot worden toegestaan. Nadat de verdediger gedwongen is zijn verdedigende of hinderende positie op te geven omdat er is gesneden, en als de verdediger niet onmiddellijk probeert zijn oorspronkelijke positie te herstellen, is het schot toegestaan en is schieten na snijden niet aan de orde.

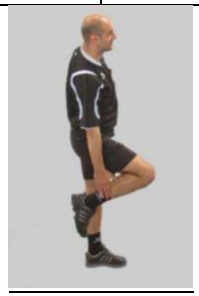


Te schieten na snijden langs een andere aanvaller
De scheidsrechter brengt zijn beide onderarmen gekruist voor de borst.

6_5 To hand the ball to another player of one's own team	6.5 De bal aan een andere speler van de eigen ploeg over te geven
Whenever a player hands the ball to another player of one's own team without the ball having neither first moved freely through the air nor was free on the ground. If two players of the same team seize the ball at almost the same time and one of these players then take his hands off the ball, it can never be considered an infringement of this rule.	Telkens wanneer een speler de bal aan een andere speler van zijn eigen ploeg over geeft zonder dat de bal eerst vrij door de lucht heeft bewogen of vrij op de grond heeft gelegen. Als twee spelers van dezelfde ploeg de bal bijna tegelijkertijd pakken en een van deze spelers vervolgens de bal loslaat, kan dit nooit worden beschouwd als een inbreuk op deze regel.



De bal aan een medespeler over te geven
De scheidsrechter start met zijn armen voor zijn lichaam met de beide handen verticaal. Hij maakt een draaiende beweging met beide armen die het geven van de bal aan een medespeler aangeeft.

6_6 To hinder an opponent of the opposite sex in throwing the ball	6.6 Een tegenstander van de andere sekse bij het werpen van de bal te hinderen
Whenever a player makes any action to hinder an opponent of the opposite sex in throwing the ball and the following two conditions are satisfied: - the player who is in possession of the ball is actually trying to throw it; - the distance between the two players is less than the combined lengths of their arms.	Telkens wanneer een speler een actie maakt om een tegenstander van het andere geslacht te hinderen bij het werpen van de bal en aan de volgende twee voorwaarden is voldaan: - de speler die in balbezit is, probeert deze daadwerkelijk te passen; - de afstand tussen de twee spelers is minder dan de gecombineerde lengte van hun armen.
6_7 To play the ball with leg or foot	**6.7 De bal te spelen met been of voet**
Whenever a player plays the ball with the leg from the knee downwards or foot. Infringement only occurs when this is intentional.	Telkens wanneer een speler de bal speelt met het been vanaf de knie naar beneden of de voet. Het is alleen een overtreding wanneer dit opzettelijk is.
 De bal met been of voet aan te raken De scheidsrechter raakt de buitenzijde van zijn been beneden de knie aan. Het been kan opgeheven worden.	
6_8 To touch or hold the post	**6.8 De paal aan te raken of vast te houden**
Whenever a player touches or holds the post with any part of the body and: - It influences the result of a shot (intentionally or unintentionally); - uses it for jumping higher, running, change direction or to move away quickly. When an attacker moves the post during a shot: - if the movement is intentional, a re-start will be awarded to the	Telkens wanneer een speler de paal aanraakt of vasthoudt met een lichaamsdeel en: - het beïnvloedt het resultaat van een schot (opzettelijk of onopzettelijk); - dit gebruikt om hoger te springen, te lopen, van richting te veranderen of om zich snel te verplaatsen. Wanneer een aanvaller de paal beweegt tijdens een schot: - als de beweging opzettelijk is, wordt een spelhervatting toegekend aan

defence; - if the movement is unintentional without a goal, the referee should play-on. When a defender moves the post during a shot: - if the ball goes through the korf, the goal counts even if the referee has already blown for this offence; - if the movement of the post might have prevented a goal, a penalty will be awarded to the attack; - **if the movement is intentional without the possible loss of a goal, a free pass will be awarded to the attack;** - **if the movement is unintentional without the possible loss of a goal, it's play on.**	de verdediging; - als de beweging onbedoeld is zonder een doelpunt, moet de scheidsrechter laten doorspelen. Wanneer een verdediger de paal beweegt tijdens een schot: - als de bal door de korf gaat, telt het doelpunt – zelfs als de scheidsrechter al voor deze overtreding heeft gefloten; - als de beweging van de paal een doelpunt verhindert, wordt een strafworp toegekend aan de aanvallende ploeg; - als de beweging opzettelijk is zonder mogelijk verlies van een doelpunt, wordt een vrije worp toegekend aan de aanvallende ploeg; - als de beweging toevallig is zonder het mogelijke verlies van een doelpunt, wordt er verder gespeeld.



De paal aan te raken of vast te houden
De scheidsrechter loopt naar de paal en pakt deze vast.

6_9 To passive play	6.9 Passief te spelen
Whenever a player or team, at any time during the match, plays in a way solely concentrating on maintaining possession of the ball. No matter if in bringing the ball from defence to attack or in the attack zone where actions aimed to create and use scoring chances must remain recognisable. Examples of passive play are: - waiting too long before passing the ball; - excessive passing aimed at delaying getting the ball into the attacking zone; - playing the ball back from the attack to the defence, unless this is done to set up an attacking move; - excessive passing aimed at not creating shooting chances;	Wanneer een speler of ploeg, op enig moment tijdens de wedstrijd, speelt op een manier die uitsluitend gericht is op het behouden van balbezit. Het maakt niet uit of dit gebeurt bij het opbrengen van de bal van verdediging naar aanval of in het aanvalsvak waar acties gericht moeten zijn op het creëren van scoringskansen. Voorbeelden van tijdrekken zijn: - te lang wachten met het passen van de bal; - buitensporig passen met als doel het opbrengen van de bal naar de aanval te vertragen; - de bal terugspelen van de aanval naar de verdediging, tenzij dit wordt gedaan om een aanvallende actie op te zetten;

- intentionally ignoring clear shooting chances; - both teams passively play in turns or appear to accept the score as it is with no ambitions to change it. The referee does not blow immediately to stop the game when: - in the last phases of a close-scoring match, the winning team decides to play more cautiously and avoid high risks; - the strategy of the defending team changes trying to force their opponents to use shooting chances by becoming less active in hindering, accepting the risk of a goal, in the hope that an unsuccessful shot will provide a better chance of gaining control of the ball. In both cases, however, the play may not continue solely concentrating on maintaining ball possession. In the play of the attacking team, actions aimed to create and use scoring chances must remain recognisable. Referees, in deciding whether or not players are passively playing, should bear the following points in mind: - the technical capacity of the players; - the degree to which the opposing team does everything in its power to prevent scoring chances or gain the ball possession.	- buitensporig passen zonder schotkansen te creëren; - het opzettelijk negeren van duidelijke schotkansen; - beide ploegen spelen passief om beurten of lijken de score te accepteren zoals deze is, zonder ambities om deze te veranderen. De scheidsrechter fluit niet onmiddellijk om het spel te stoppen wanneer: - in de laatste fase van een wedstrijd met een geringe voorsprong de winnende ploeg besluit voorzichtiger te spelen en grote risico's te vermijden; - de strategie van de verdedigende ploeg verandert en deze ploeg probeert hun tegenstanders te dwingen om schotkansen te nemen door minder actief te gaan hinderen en het risico van een doelpunt te accepteren, in de hoop dat een niet succesvol schot een betere kans biedt om de bal te bemachtigen. In beide gevallen mag het spel zich echter niet louter richten op het behouden van balbezit. In het spel van de aanvallende ploeg moeten acties gericht op het creëren en benutten van scoringskansen herkenbaar blijven. Bij het beslissen of spelers al dan niet passief spelen, moeten de scheidsrechters de volgende punten in gedachten houden: - de technische vaardigheid van de spelers; - de mate waarin de tegenpartij alles in het werk stelt om scoringskansen te voorkomen of balbezit te krijgen.
	Als er geen werkelijke speeltijd wordt gebruikt, kan dit ook worden beschouwd passief spelen: - de bal ver buiten het veld gooien; - de bal wegschoppen als het spel is gestopt; - tijd verliezen bij het wisselen van vak; - tijd verliezen tijdens de voorbereiding van een uitbal; - tijd verliezen tijdens een vervanging. In deze situaties mag de scheidsrechter tijd toevoegen om de verloren tijd te compenseren.



Passief spelen
De scheidsrechter wijst met één vinger op zijn stopwatch.

6_10 To score from the defence zone of the attacking team or directly from a throw off, out-ball, re-start or free pass	6.10 Te scoren vanuit het verdedigingsvak van de aanvallende ploeg of rechtstreeks vanuit een uitworp, uitbal, spelhervatting of vrije worp
Whenever a player scores from the defence zone of the attacking team or directly from a throw off, an out-ball, a re-start or a free pass. Except when the re-start results from a stop in the game other than an infringement of the rules. Examples: - treatment of injured players; - a case of unfair advantage; - a case of a bleeding player.	Telkens wanneer een speler scoort vanuit het verdedigingsvak van de aanvallende ploeg of rechtstreeks vanaf een uitworp, een uitbal, een spelhervatting of een vrije worp. Behalve wanneer de spelhervatting het gevolg is van een onderbreking van het spel anders dan een overtreding van de regels. Voorbeelden: - behandeling van geblesseerde spelers; - in het geval van oneerlijk voordeel; - in het geval van een bloedende speler.
6_12 To hinder an opponent excessively	**6.11 Een tegenstander buitensporig te hinderen**
Whenever a player hinders an opponent and: - knocks, takes or runs the ball out of his hands; - limits the free use of his body by blocking his arm instead of the ball; - hits the throwing arm or beats the ball, i.e. the hindering arm or hand must not move quickly towards the ball in such a way that contact takes place with the ball before it has left the opponent's hands. For this rule to be violated the opponent must have reasonable control of the ball by holding it with one or two hands or letting the ball rest on the palms on his hands or in his fingers.	Telkens wanneer een speler een tegenstander hindert en: - de bal uit zijn handen tikt, neemt of loopt; - het vrije gebruik van zijn lichaam beperkt door zijn arm te blokkeren in plaats van de bal; - de werparm raakt of de bal slaat, b.v. de hinderende arm of hand mag niet zo snel naar de bal toe bewegen dat contact met de bal plaatsvindt voordat deze de handen van de tegenstander heeft verlaten. Om deze regel te overtreden, moet de tegenstander voldoende beheersing over de bal hebben door hem met één of twee handen vast te houden of de

It is allowed to hinder an opponent in throwing of the ball in the desired direction by using actions that result in the ball being thrown against his hand or arm. No infringement occurs when: - the hindering arm and hand are brought in the path of the throwing arm in an attempt to intercept the ball which is touched after it has already left the hand of the thrower; - the contact with the ball is made while it is still on the hand of the thrower but the hindering arm or hand is at rest. Unexpected movements by an opponent will often cause a restriction in a player's freedom of movement. Such cases will not be punished, provided immediate action is taken by the opponent to restore the player's freedom of movement. If there is only slight contact and the pass is not affected unfavourably, then the referee should allow to play on. Strong action must be taken when the hindering degenerates into "hitting" even when the throw does not fail (except when a scoring chance results from the throw: the referee will then await the result and warn the offending player later).	bal op de handpalmen of vingers te laten rusten. Het is toegestaan om een tegenstander te hinderen bij het werpen van de bal in de gewenste richting door acties te gebruiken die ertoe leiden dat de bal tegen zijn hand of arm wordt gegooid. Er vindt geen overtreding plaats wanneer: - de hinderende arm en hand in de baan van de werparm worden gebracht in een poging de bal te onderscheppen, waarbij de bal wordt aangeraakt nadat deze de hand van de werper heeft verlaten; - het contact met de bal wordt gemaakt terwijl deze nog op de hand van de werper is, maar de hinderende arm of hand in rust is. Onverwachte bewegingen van een tegenstander veroorzaken vaak een beperking van de bewegingsvrijheid van een speler. Dergelijke gevallen worden niet bestraft, op voorwaarde dat de tegenstander onmiddellijk actie onderneemt om de bewegingsvrijheid van de speler te herstellen. Als er slechts licht contact is en de pass niet ongunstig wordt beïnvloed, dan moet de scheidsrechter verder laten spelen. Er dient streng te worden opgetreden wanneer het hinderen ontaardt in "slaan", zelfs als de pass niet mislukt (behoudens wanneer een scoringskans ontstaat uit de pass: de scheidsrechter wacht dan het resultaat af en waarschuwt de overtredende speler later).



Een tegenstander te zwaar te hinderen:
Blokkeren van de armbeweging:
De scheidsrechter steekt één arm vooruit en maakt met de andere hand een tikkende beweging op de uitgestoken arm.



Een tegenstander te zwaar te hinderen:
De scheidsrechter maakt met beide armen voor het lichaam een beweging alsof hij iemand omarmt.



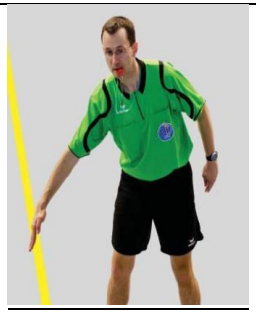
Doorslaan op het lichaam:
De scheidsrechter tikt met één hand op zijn borst en wijst met de andere hand de overtredende speler aan.

6_12 To push, to cling to, or to hold off an opponent	6.12 Een tegenstander te duwen, vast te houden of af te houden
Whenever a player blocks the free movements of an opponent, deliberately or not and no matter whether this opponent does or does not possess the ball and even if the ball is in the other zone. Examples of unlawful holding off are: - pushing; - running down; - landing on a stationary opponent after jumping; - a player intentionally positions himself where a jumping player will land; - preventing an opponent from standing up or jumping up;	Telkens wanneer een speler de vrije bewegingen van een tegenstander blokkeert, opzettelijk of niet, en ongeacht of deze tegenstander wel of niet in balbezit is en zelfs als de bal zich in het andere vak bevindt. Voorbeelden van onrechtmatig afhouden zijn: - wegduwen; - omverlopen; - na het opspringen op een stilstaande tegenstander terecht komen; - een zodanige positie innemen waar een springende speler neer zal komen; - belemmeren van een tegenstander in het opstaan of opspringen;

- bending into the path of a jumping opponent; - extending an arm or leg to an approaching or passing opponent thus forcing him to take a longer path around the first player; - deliberately move into the path of a defender stopping him from following his opponent. This rule does not force a player to give way for another player or to position himself where he wants unless he moves so suddenly into the path of a moving opponent that a collision becomes inevitable. On the other hand, the attacker must try to avoid a collision with the defender. When he runs against a defender to put him off balance or when he pushes him out of his defending position with his arm or shoulder, then the attacker shall be punished. The ban on holding off ensues directly from the fact that Korfball is a game of skills and not of strength. Holding off by means of spreading out arms or legs does not necessarily mean actually preventing an opponent from moving. An infringement already occurs when the opponent is forced to take a longer path around the offending player to avoid his arms or legs. It often occurs that two players touch each other in an effort to seize the ball. Such contact will only be punished if it is the result of recklessness or holding-off. In these cases, the referee has to decide who is to be blamed. This may be either the player to whom the ball is passed to or his opponent who tried to intercept it. The so-called "jumping at the line" should only be punished if the opponent has been prevented to use his body freely. No offence is committed when the defender taps the ball before it has come within the reach of the attacker. On the other hand, an offence is committed if the defender, standing next to or behind the attacker, hangs over him, making it difficult for him to catch the ball and then taps the ball. The tapping of the ball while jumping can only be punished if it leads to physical contact degenerating into running down or jumping-down.	- in de baan van een opspringende tegenstander bukken; - uitsteken van een arm of een been naar een toe- of voorbijlopende tegenstander, waardoor deze wordt gedwongen tot het maken van een omweg om die speler te ontwijken; - opzettelijk in de baan komen van een verdediger waardoor hij zijn tegenstander niet meer kan volgen. Deze regel dwingt een speler niet om plaats te maken voor een andere speler of zichzelf te positioneren zoals hij wil, tenzij hij zo plotseling in de baan van een bewegende tegenstander komt dat een botsing onvermijdelijk wordt. Anderzijds moet de aanvaller proberen een botsing met de verdediger te voorkomen. Als hij tegen een verdediger oploopt om hem uit balans te brengen of als hij hem met zijn arm of schouder uit zijn verdedigende positie duwt, wordt de aanvaller bestraft. Het verbod op afhouden vloeit rechtstreeks voort uit het feit dat korfbal een vaardigheidsspel is en geen krachtspel. Afhouden door middel van het spreiden van armen of benen betekent niet noodzakelijkerwijs dat een tegenstander daadwerkelijk wordt verhinderd te bewegen. Een overtreding doet zich al voor wanneer de tegenstander gedwongen wordt een langere baan te nemen om de overtredende speler heen om zijn armen of benen te ontwijken. Het komt vaak voor dat twee spelers elkaar raken in een poging de bal te pakken. Een dergelijk contact wordt alleen bestraft als het contact een gevolg is van onbesuisdheid of afhouden. In deze gevallen moet de scheidsrechter beslissen wie de overtreding begaat. Dit kan de speler zijn naar wie de bal werd gepassed of zijn tegenstander die de bal probeerde te onderscheppen. Het zogenaamde "springen aan de lijn" mag alleen worden bestraft als de tegenstander verhinderd is zijn lichaam vrij te gebruiken. Er wordt geen overtreding begaan wanneer de verdediger de bal tikt voordat deze binnen het bereik van de aanvaller is gekomen. Anderzijds wordt er wel een overtreding begaan als de verdediger, die naast of achter de aanvaller staat, over hem heen hangt, waardoor het de aanvaller moeilijk wordt gemaakt om de bal te vangen, en hij vervolgens de bal tikt. Het tikken van de bal tijdens het springen kan alleen worden bestraft als dit

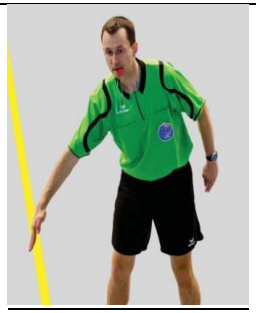
	leidt tot fysiek contact dat ontaardt in omverlopen of omverspringen.
 Duwen: De scheidsrechter wijst met beide handpalmen naar voren en maakt met beide armen een duwende beweging.	
 Afhouden: De scheidsrechter strekt beide armen zijwaarts, schuin naar beneden gericht.	
6_13 To play in a dangerous manner	6.13 Op een gevaarlijke manier te spelen
Whenever a player plays in a manner that puts in danger any other player. Examples of dangerous play are: - an attacker takes his path in a way that he subsequently forces his defender, who is within an arm's distance of the attacker, to collide at speed with another attacker; - in the above-mentioned situation if the defender is aware of the attacker in his path, or becomes aware of it at such a time that he could avoid a collision and still causes the collision on purpose then the defender shall be punished; - a player intentionally throws the ball against the body of an opponent;	Telkens wanneer een speler speelt op een manier die een andere speler in gevaar brengt. Voorbeelden van gevaarlijk spel zijn: - een aanvaller kiest zijn weg zodanig dat hij vervolgens zijn verdediger, die zich binnen armlengte van de aanvaller bevindt, dwingt om met vaart met een andere aanvaller in botsing te komen; - in de bovengenoemde situatie als de verdediger zich bewust is van de aanvaller in zijn baan, of zich daarvan bewust wordt op een moment dat hij een botsing kan voorkomen en dan toch de botsing opzettelijk veroorzaakt, dan wordt de verdediger bestraft;

- a player hits the ball in a dangerous manner, for example towards the face of the opponent; - a player lands on a stationary opponent after jumping; - a player intentionally positions himself where a jumping player will land. While judging which situation is the case, the referee must take into account the technical and tactical level of the players and the speed with which the attacker moves towards or past the other attacker. When a light unintentional collision takes place, which does not influence the continuation of the game, the referee may decide to play-on.	- een speler gooit de bal opzettelijk tegen het lichaam van een tegenstander; - een speler raakt de bal op een gevaarlijke manier, bijvoorbeeld in de richting van het gezicht van de tegenstander; - een speler landt na het springen op een stilstaande tegenstander; - een speler positioneert zichzelf opzettelijk waar een springende speler zal landen. Bij het beoordelen van welke situatie het geval is, moet de scheidsrechter rekening houden met het technische en tactische niveau van de spelers en de snelheid waarmee de aanvaller naar of langs de andere aanvaller beweegt. Bij een lichte onbedoelde botsing, die de voortzetting van het spel niet beïnvloedt, kan de scheidsrechter besluiten door te spelen.
 Op een gevaarlijke wijze te spelen De scheidsrechter brengt één van zijn onderarmen voor het lichaam met de handpalm verticaal en open. Met de andere hand maakt hij een vuist en stoot daarmee tegen zijn handpalm waarbij hij de overtredende speler aankijkt.	
6_14 To play outside one's zone	6.14 Buiten het eigen vak te spelen
Whenever a player touches the ball or hinders an opponent and one of the two following conditions is true: - while he is touching a boundary line, the centre line or the ground outside his zone; - he previously jumped from a boundary line, the centre line or the ground outside his zone.	Telkens wanneer een speler de bal aanraakt of een tegenstander hindert en een van de volgende twee voorwaarden van toepassing is: - terwijl hij een grenslijn, de middenlijn of de grond buiten zijn vak raakt; - hij hiervoor vanaf een grenslijn, de middenlijn of de grond buiten zijn vak opsprong.



Buiten het eigen vak te spelen
De scheidsrechter gebruikt één gestrekte hand en beweegt deze heen en weer, alsof er een lijn wordt aangegeven.

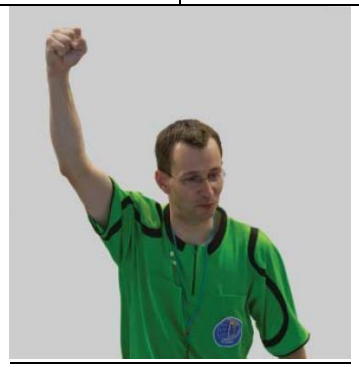
6_15 Out-ball	6.15 Uitbal
Whenever the ball touches any of the following: - a boundary line of the field of play; - t0he ground, a person or an object outside the field of play; - the ceiling or an object above the field of play. A re-start is awarded against the team that touched the ball last. The field of play is not three-dimensional. It is therefore permitted to hit the ball, wherever it may be, back into the playing area, provided that the ball has not touched anything listed above and to play outside one's zone (see 6.14) is not violated. For an out-ball, the referee cannot allow the match to play-on, he must always punish the infringement. When the ball is out because it touches the ceiling or an object above the field of play, the out-ball is taken near one of the sidelines and nearest to the spot where the ball touched the ceiling or the object. If the ball touches a spectator or an object within the field of play, and it influences the ball possession, then the referee awards the ball to the team who would have had possession without this interference.	Telkens wanneer de bal een van de volgende zaken raakt: - een grenslijn van het speelveld; - de grond, een persoon of een voorwerp buiten het speelveld; - de zoldering of een voorwerp boven het speelveld. Een spelhervatting wordt toegekend aan de ploeg die de bal niet het laatst aanraakte. Het speelveld heeft geen kubieke maat. Het is daarom toegestaan om de bal, waar deze zich ook bevindt, terug het speelveld in te slaan, mits de bal geen van de hierboven aangegeven zaken heeft aangeraakt en het buiten het vak te spelen (zie 6.14) niet wordt geschonden. Bij een uitbal kan de scheidsrechter de wedstrijd niet verder laten spelen, hij moet altijd de overtreding bestraffen. Als de bal uit is omdat hij de zoldering of een voorwerp boven het speelveld raakt, wordt de bal van buiten een van de zijlijnen en het dichtst bij de plaats waar de bal de zoldering of een voorwerp raakte terug ingeworpen. Als de bal een toeschouwer of een voorwerp binnen het speelveld raakt en dit het balbezit beïnvloedt, dan wijst de scheidsrechter de bal toe aan de ploeg dat zonder deze tussenkomst bezit zou hebben gehad.



Buiten het eigen vak te spelen
De scheidsrechter gebruikt één gestrekte hand en beweegt deze heen en weer, alsof er een lijn wordt aangegeven.

6_16 To exceed the allowed time-limit in the attack zone	6.16 De toegestane tijdslimiet in het aanvalsvak te overschrijden (schotklokregel)
Whenever the attacking team exceeds the 25 seconds time-limit to attack by neither scoring a goal nor making the ball touch the korf from a shot by a player in the attacking zone. This time-limit is indicated by a shot clock according to the procedures described below. Exceeding the time-limit is indicated by the buzzer of the shot clock. After exceeding the time-limit, the referee stops the game and awards a re-start to the defending team unless he decides to play-on in case the non-offending team has possession of the ball. Procedure a. The shot clock starts counting down from 25 seconds when: - an attacker first touches the ball in their attack zone; - an attacker touches the ball after the ball is brought into play by the taker of a throw off, a re-start or a free pass; - an attacker touches the ball after a missed penalty; - the referees whistle for the recommencement of the game after they have stopped it, due to a defender injury or fall.	Telkens wanneer de aanvallende ploeg de tijdslimiet van 25 seconden overschrijdt door aan te vallen zonder een doelpunt te maken, of de bal de korf te laten raken door een schot van een speler in het aanvalsvak. Deze tijdslimiet wordt aangegeven door een schotklok volgens de hieronder beschreven procedures. Het overschrijden van de tijdslimiet wordt aangegeven door de zoemer van de schotklok. Na het overschrijden van de tijdslimiet, stopt de scheidsrechter het spel en kent een spelhervatting toe aan de verdedigende ploeg, tenzij hij besluit door te spelen in het geval dat de niet-overtredende ploeg balbezit heeft. Procedure a) De schotklok begint af te tellen vanaf 25 seconden wanneer: - een aanvaller voor het eerst de bal aanraakt in het aanvalsvak; - een aanvaller de bal aanraakt nadat deze in het spel is gebracht door de nemer van een uitworp, een spelhervatting of een vrije worp - een aanvaller de bal aanraakt na een gemiste strafworp; - de scheidsrechter fluit voor het hervatten van de wedstrijd nadat deze gestopt was vanwege een blessure of val van een verdediger.

b. The shot clock is reset on 25 seconds and starts counting down when: - the ball touches the korf after a shot by an attacker. c. The shot clock is stopped and reset on 25 seconds when: - a defender takes the possession of the ball; - a score is given by the referee; - a period of the match has ended; - the referee whistles for a re-start, a free pass or a penalty; - the referee whistles for an injury of a defender. After one of the situations mentioned in c) occurs, the shot clock starts from 25 seconds (according to a)). d. The shot clock is stopped when the referee whistles - for an out-ball; - to stop the game due to an injury or fall of an attacker player; - for situations of unreasonable advantage; - for any interruption of the game for circumstances other than those mentioned above. After one of the situations mentioned in d) occurs, the shot clock continues counting down from the time it was stopped. The shot clock starts counting down at the moment the referee whistles for the recommencement of the game, except for an out-ball. For an out-ball, the shot clock starts counting down at the moment the first attacker seizes the ball after the ball is brought into play. If the ball touches the korf directly from the throw from the taker of the out-ball, the shot clock is not reset to 25 seconds. When an attacker plays the ball directly or indirectly via a defender, backwards to a teammate in the defence zone, the shot clock is not stopped and is not re-set on 25 seconds again when an attacker comes in possession of the ball directly after such an occurrence.	b) De schotklok wordt op 25 seconden gereset en begint af te tellen wanneer: - de bal de korf raakt na een schot van een aanvaller. c) De schotklok wordt gestopt en gereset op 25 seconden wanneer: - een verdediger de bal in bezit krijgt; - een doelpunt wordt geteld door de scheidsrechter; - een wedstrijdperiode is afgelopen; - de scheidsrechter fluit voor een spelhervatting, vrije worp of strafworp; - de scheidsrechter fluit voor een blessure van een verdediger. Nadat een van de situaties onder c) zich voordoen, begint de schotklok vanaf 25 seconden (volgens a)). d) De schotklok wordt gestopt wanneer de scheidsrechter fluit: - voor een uitbal; - om het spel te stoppen vanwege een blessure of val van een aanvaller; - voor situaties van onredelijk voordeel; - voor elke onderbreking van het spel voor andere dan de hierboven genoemde omstandigheden. Nadat een van de situaties onder d) zich heeft voorgedaan, loopt de schotklok verder vanaf de tijd waarop deze was gestopt. De schotklok begint af te tellen op het moment dat de scheidsrechter fluit voor het hervatten van de wedstrijd, behalve voor een uitbal. Bij een uitbal begint de schotklok af te tellen op het moment dat de eerste aanvaller de bal aanraakt nadat de bal in het spel is gebracht. Wanneer de bal de korf onmiddellijk raakt door de worp van de nemer van de inworp, wordt de shotklok niet op 25 seconden gezet. Wanneer een aanvaller de bal direct of indirect via een verdediger speelt, of terugspeelt naar een ploeggenoot in het verdedigingsvak, wordt de schotklok niet gestopt en wordt hij niet opnieuw ingesteld op 25 seconden wanneer een aanvaller direct daarna in balbezit komt.

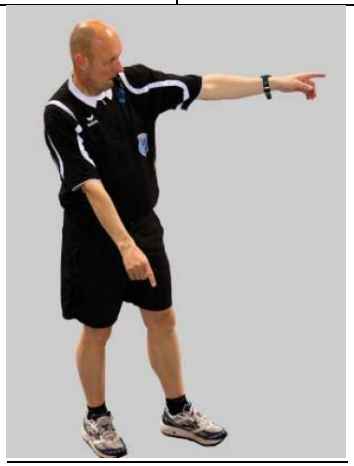
If it may not be clear that the ball has touched the korf, the referee should indicate that he has seen the ball touch the korf by using the official signal (see referee signals). The referee has the responsibility to check if the clock is being stopped and started correctly in accordance with the rules. The referee will also allow a goal if, when the buzzer sounds, the ball had left the hands of a shooting attacker, was on its way to the korf and this shot passes through the korf.	Als het niet duidelijk is dat de bal de korf heeft geraakt, moet de scheidsrechter aangeven dat hij de bal de korf heeft zien raken door het officiële gebaar te maken. De scheidsrechter heeft de verantwoordelijkheid om te controleren of de klok wordt gestopt en correct wordt gestart in overeenstemming met de regels. De scheidsrechter zal ook een doelpunt toekennen, wanneer de zoemer klinkt, als de bal de handen van een schietende aanvaller had verlaten, onderweg was naar de korf en dit schot door de korf gaat.
	Het Directiecomité bepaalt in welke wedstrijden deze spelregel wordt gebruikt. De duurtijd van de schotklok wordt algemeen bepaald op 25 seconden. De schotklok wordt over de volledige duur van de wedstrijd gebruikt.
 Schotklokgebaar Een gestrekte arm met gebalde vuist zal aan de schotklokbediener, bij twijfel, aangeven dat de bal de korf heeft geraakt binnen de toegelaten tijd.	
	6.17 Te schieten wanneer iemand speelt zonder een directe tegenstander
	Dit treedt op wanneer het verdedigingsvak over slechts drie spelers beschikt, tegenover vier aanvallers. In dat geval moet de coach van de aanvallende ploeg aan de scheidsrechter en aan de coach van de andere

	ploeg mededelen, welke aanvaller als de niet-schietende speler moet worden beschouwd. Het is de coach toegestaan hiervoor tijdens de wedstrijd de andere aanvaller aan te wijzen, maar alleen door mededeling aan de scheidsrechter en aan de coach van de andere ploeg op een moment, dat voor onderbreking van het spel is gefloten. Deze wisseling van aanvallers mag tussen twee vakwisselingen ten hoogste tweemaal plaatsvinden. Een geldig doelpunt kan gescoord worden uit een strafworp, die door de niet-schietende aanvaller wordt genomen. De numerieke meerderheid van de aanval ten opzichte van de verdediging kan zowel het gevolg zijn van het feit, dat de andere ploeg geen acht spelers heeft opgesteld als van de omstandigheid, dat tijdens de wedstrijd één of meer van de opgestelde spelers door verwondingen en dergelijke het veld hebben verlaten of door de scheidsrechter zijn weggezonden en die niet zijn vervangen door een reservespeler. De overtreding wordt bestraft met een spelhervatting. Wanneer een speler speelt zonder rechtstreekse tegenstrever de bal tegen de korf werpt, dan zal dit beschouwd worden als een schot en bestraft worden volgens deze regel. Indien de coach van de aanvallende ploeg in gebreke blijft de niet-schietende aanvaller aan te wijzen, zorgt de scheidsrechter ervoor, dat de vereiste mededeling alsnog onmiddellijk wordt gedaan.
# 7_ SANCTIONS & DISCIPLINARY	# 7 SANCTIES EN STRAFFEN
## 7_1 Types of sanctions	## 7.1 Soorten sancties
Every time a player violates one of the rules of the game, the referee must take one of the following actions according to the criteria described: a. Play-on Used with the aim to maintain the speed of the game, when the non-offending team has possession of the ball after an infringement that would result in a re-start (i.e. the infringement is non-intentional and without uncontrolled contact). b. Whistle for a re-start After any infringement of the rules done unintentionally and without uncontrolled contact, when the offending team has possession of the ball.	Telkens wanneer een speler één van de spelregels overtreedt, moet de scheidsrechter één van de volgende acties ondernemen volgens de beschreven criteria: a) Doorspelen Te gebruiken om de snelheid van het spel te behouden, wanneer de niet-overtredende ploeg de bal in bezit heeft na een overtreding die zou leiden tot een spelhervatting (d.w.z. de overtreding is niet opzettelijk en zonder ongecontroleerd contact). b) Fluitsignaal voor een spelhervatting Na een onbewuste overtreding van de regels en zonder ongecontroleerd contact, wanneer de overtredende ploeg de bal in bezit heeft.

After an infringement committed by an attacker in his attack zone. c. Whistle for a free pass After any infringement of the rules done by a defender (a player in his defence zone), intentionally or with uncontrolled contact, regardless of the team that has ball possession. An infringement committed by an attacker player (a player in his attack zone) cannot be punished by a free pass. d. Whistle for a penalty After any infringement which results in the loss of a scoring chance or infringements which repeatedly hinder the attack unfairly. Examples where a penalty should be awarded: - a player prevents an opponent in a free position from shooting, for example, by pushing or running down (see 6.12); - incorrect or excessive hindering (see 6.11) or hitting the ball out of an attacker hands thus preventing him from passing the ball to an attacker who has a free scoring chance; - holding off, clinging to or running against an attacker thus preventing him from running into a free position (see 6.12); - a defender influences the shot unfavourably by moving the post (see 6.8); - a player hinders an opponent of the opposite sex who has a free scoring chance (see 6.6); - the defending team makes an infringement for the second time at the same free pass (see 7.4 e)), including the 4 seconds preparation time and the taken of the free pass. When the non-offending team immediately obtains a goal-scoring chance and the referee blows his whistle after the ball has left the player's hands and is on its way to the korf, then provided the conditions of 5.4 (goals) are fulfilled, the goal will count and no penalty is awarded. A penalty should also be awarded if an infringement which results in the loss of a scoring chance is committed by a player, or players, in the other zone. Being a controlled contact sport means that during play contact between players of both teams is allowed but the referee must react when the controlled or uncontrolled contact between players leads to one player gaining an unfair advantage. In this case, he should punish the player	Na een overtreding begaan door een aanvaller in zijn aanvalsvak. c) Fluitsignaal voor een vrije worp Na overtreding van de regels door een verdediger (een speler in zijn verdedigingsvak), opzettelijk of met ongecontroleerd contact, ongeacht welke ploeg balbezit heeft. Een overtreding begaan door een aanvaller (een speler in zijn aanvalsvak) kan niet worden bestraft met een vrije worp. d) Fluitsignaal voor een strafworp Na elke overtreding die resulteert in het verlies van een scoringskans of overtredingen die de aanval herhaaldelijk onsportief belemmeren. Voorbeelden waarvoor een strafworp moet worden toegekend: - een speler voorkomt dat een tegenstander in een vrije positie kan schieten, bijvoorbeeld door te duwen of omver te lopen (zie 6.12); - onjuist of buitensporig hinderen (zie 6.11) of het slaan van de bal uit handen van een aanvaller, waardoor hij de bal niet kan doorspelen naar een aanvaller die een vrije scoringskans heeft; - een aanvaller afhouden, vasthouden of tegen hem aan lopen, en zodoende voorkomen dat hij in een vrije positie kan komen (zie 6.12); - een verdediger beïnvloedt het schot negatief door de paal te bewegen (zie 6.8); - een speler hindert een tegenstander van het andere geslacht die een vrije scoringskans heeft (zie 6.6); - de verdedigende ploeg maakt voor de tweede keer een overtreding bij het nemen van dezelfde vrije worp (zie 7.4 e)), inclusief de voorbereidingstijd van 4 seconden en het nemen van de vrije worp. Wanneer de niet-overtredende ploeg onmiddellijk een scoringskans krijgt en de scheidsrechter fluit nadat de bal de handen van de speler heeft verlaten en onderweg is naar de korf, dan wordt, mits aan de voorwaarden van 5.5 (doelpunten) is voldaan, het doelpunt toegekend en wordt er geen strafworp gefloten. Een strafworp moet ook worden toegekend indien een overtreding die resulteert in het verlies van een scoringskans, begaan wordt door een speler of spelers in het andere vak. Een gecontroleerde contactsport zijnde betekent dat tijdens het spelen

making the contact in accordance with the infringed playing rule. When the match is stopped for any reason, it can only re-start after a whistle from the referee.	contact tussen spelers van beide ploegen is toegestaan, maar de scheidsrechter moet reageren wanneer het gecontroleerde of ongecontroleerde contact tussen spelers ertoe leidt dat een speler een oneerlijk voordeel behaalt. In dit geval moet hij de speler die contact maakt straffen in overeenstemming met de spelregel die is overtreden. Als de wedstrijd om welke reden dan ook wordt onderbroken, kan deze pas opnieuw beginnen na een fluitsignaal van de scheidsrechter.
7_2 Play-on	7.2 Doorspelen
After an infringement that would be punished with a re-start, if the non-offending side has possession of the ball, the referee does not stop the game and allows the play to continue showing the play-on signal (see referee signals). When an out-ball (see 6.15) should be awarded the referee should not play-on, even if the non-offending side has possession of the ball.	Na een overtreding die zou worden bestraft met een spelhervatting, als de niet-overtredende partij balbezit heeft, onderbreekt de scheidsrechter de wedstrijd niet en geeft het gebaar van doorspelen. Wanneer een uitbal (zie 6.15) moet worden toegekend, mag de scheidsrechter niet laten doorspelen, zelfs niet als de niet-overtredende partij balbezit heeft.
 Doorspelen De scheidsrechter wijst met beide opgestoken armen de speelrichting aan.	
7_3 Re-start	7.3 Spelhervatting
a. Place of the re-start The re-start is taken from the spot where the infringement was committed. If 6.14 (to play outside one's zone) is violated then the re-start is taken outside the field of play or in the other zone near the point where the offending player touched the ground or hindered the opponent player. If 6.15 (out-ball) is violated then the re-start is taken from outside the field, near the boundary line where the ball or the offending player crossed the line.	a) Positie van de spelhervatting De spelhervatting wordt genomen vanaf de positie waar de overtreding werd gemaakt. Als 6.14 (buiten het eigen vak te spelen) wordt overtreden, dan wordt de spelhervatting genomen buiten het speelveld of in het andere vak nabij de plaats waar de overtredende speler de grond raakte of de tegenstander hinderde. Als 6.15 (uitbal) wordt overtreden, dan wordt de spelhervatting genomen

If 6.16 (to exceed the allowed time-limit in the attack zone) is violated then the re-start is taken in the place where the attacker has ball possession at the moment the buzzer sounds or in the last place where he touched the ball just before the buzzer sounds.	buiten het veld, dicht bij de grenslijn waar de bal of de overtredende speler de lijn overschreed. Als 6.16 (de toegestane tijdslimiet in het aanvalsvak te overschrijden) wordt overtreden, dan wordt de spelhervatting genomen op de plaats waar de aanvaller balbezit heeft op het moment dat de zoemer klinkt of op de laatste plaats waar hij de bal aanraakte net voordat de zoemer klinkt.
b. Conditions to take the re-start	b) Voorwaarden voor het nemen van de spelhervatting
It is not permitted to hinder actively or passively the player taking a re-start. Passive hindering is where the opponent prevents the ball from being brought quickly into play by standing within an arm's distance in front of the taker of the re-start, even not hindering the throw by any movement of the arms or body. If there is any movement of the arms or body to attempt to delay or prevent the throw, then the hindering is no longer passive but active.	Het is niet toegestaan de speler die een spelhervatting neemt, actief of passief te hinderen. Passief hinderen houdt in dat de tegenstander probeert te voorkomen dat de bal snel in het spel wordt gebracht door zich binnen armlengte vóór de nemer van de spelhervatting op te stellen zonder één of beide armen of het lichaam te bewegen. Er is sprake van actief hinderen indien de tegenstander, die passief hindert, een beweging met één of beide armen of het lichaam maakt.
c. When the ball is brought into play	c) Wanneer de bal in het spel is gebracht
The ball is brought into play after it has travelled at least 2.50 m from the place of the re-start, measured along the ground.	De bal is in het spel gebracht nadat deze ten minste 2,50 m vanaf de plaats van de spelhervatting heeft afgelegd, gemeten over de grond.
d. How to take a re-start	d) Hoe een spelhervatting te nemen
At the moment the player taking the re-start has, or can take, the ball in his hands the referee shall blow his whistle. The player taking the re-start has, from that moment, four (4) seconds to bring the ball into play.	Op het moment dat de speler die de spelhervatting neemt, de bal in handen heeft of kan nemen, moet de scheidsrechter fluiten. De speler die de spelhervatting neemt, heeft vanaf dat moment vier (4) seconden om de bal in het spel te brengen.
e. Infringements during the take of a re-start	e) Overtredingen tijdens het nemen van de spelhervatting
After the referee has blown his whistle for the re-start to be taken, he can award: A new re-start in favour of the other team when: - the taker of the re-start has not brought the ball into play within four (4) seconds; - the taker of the re-start touches the boundary lines or the playing area on the other side of the boundary line in case of an “out ball” (see 6.15) and “to play outside one’s zone” (see 6.14), before the ball has left his hands; - a player from the team of the taker of the re-start touches the ball before it has been brought into play.	Nadat de scheidsrechter heeft gefloten voor het nemen van de spelhervatting, kan hij het volgende toekennen: Een nieuwe spelhervatting in het voordeel van de andere ploeg wanneer: - de nemer van de spelhervatting de bal niet binnen vier (4) seconden in het spel heeft gebracht; - de nemer van de spelhervatting de grenslijnen of het speelgebied aan de andere kant van de grenslijn raakt in het geval van een “uitbal” (zie 6.15) en “om buiten zijn vak te spelen” (zie 6.14), voordat de bal zijn handen heeft verlaten; - een speler van de ploeg van de nemer van de spelhervatting de bal aanraakt voordat deze in het spel is gebracht.

A new re-start for the same team when: - an attacker player from the opposite team touches the ball before it has been brought into play or tries to actively or passively hinder the taker of the re-start. A free pass for the same team when: - a defender player from the opposite team touches the ball before it has been brought into play or tries to actively or passively hinder the taker of the re-start.	Een nieuwe spelhervatting voor dezelfde ploeg wanneer: - een aanvaller van de andere ploeg de bal aanraakt voordat deze in het spel is gebracht of probeert de nemer van de spelhervatting actief of passief te hinderen. Een vrije worp voor dezelfde ploeg wanneer: - een verdediger van de andere ploeg de bal aanraakt voordat deze in het spel is gebracht of probeert de nemer van de spelhervatting actief of passief te hinderen.
 Spelhervatting Wanneer een spelhervatting is toegekend, wijst de scheidsrechter de plaats aan waar de spelhervatting wordt genomen en wijst de speelrichting aan met de andere arm.	
7_4 Free Pass	7.4 Vrije worp
a. Place of the free pass The free pass is taken inside the free pass area (see diagram 3), by a player of the attack zone standing with one foot immediately behind the penalty spot. b. How to take a free pass After making the signal for a free pass (see referee signals), the referee allows the attackers to take their positions.	a) Positie van de vrije worp De vrije worp wordt binnen het vrije worp gebied genomen (zie afbeelding 3), door een speler in het aanvalsvak die met één voet direct achter het strafworppunt staat. b) Hoe een vrije worp te nemen Na het signaal voor de vrije worp (zie scheidsrechtersignalen) laat de scheidsrechter de aanvallers hun positie innemen. Op het moment dat de

At the moment the taker of the free pass has, or can take the ball, in his hands and the other attackers are positioned, the referee gives the four-second signal (see referee signals). This begins the preparation period, which gives the defenders a maximum of four (4) seconds to position themselves. All players must satisfy all five conditions described below before the referee whistles for the free pass to be taken. The referee does not have to wait the full four (4) seconds. If all conditions are satisfied before that time, he shall immediately blow his whistle.	vrije worpnemer de bal in handen heeft of kan nemen en de overige aanvallers zijn opgesteld, geeft de scheidsrechter het 4-secondensignaal (zie scheidsrechtersignalen). Hiermee begint de voorbereidingsperiode, die de verdedigers maximaal vier (4) seconden de tijd geeft om zichzelf te positioneren. Alle spelers moeten aan alle vijf hieronder beschreven voorwaarden voldoen voordat de scheidsrechter fluit om de vrije pas te nemen. De scheidsrechter hoeft niet de volledige vier (4) seconden te wachten. Als voor die tijd aan alle voorwaarden is voldaan, dient hij onmiddellijk te fluiten.
c. Conditions to take the free pass	c) Voorwaarden voor het nemen van de vrije worp
Before the referee can whistle for the free pass to be taken (preparation period) 1) The taker of the free pass must stand with one foot immediately behind the penalty spot and the other foot anywhere in the lighter shaded area behind the spot, shown in diagram 3 (free pass area). 2) The other three (3) attacking players must stand outside the free pass area and must be at a distance of at least 2.50 m from each other. 3) The defender players must stand outside the free pass area. 4) No player is allowed to straddle the post with one foot on one side and one foot on the other. They must choose to stand on one side or the other. 5) In the immediate vicinity of the free pass area, players are not allowed to place a foot between the legs and the feet of an opponent.	Voordat de scheidsrechter fluit voor het nemen van de vrije worp (voorbereidingsperiode) 1. De nemer van de vrije worp moet met één voet direct achter het strafworppunt staan en de andere voet ergens in het lichte gearceerde gebied achter het strafworppunt, zoals weergegeven in afbeelding 3 (vrije worp gebied). 2. De andere drie (3) aanvallende spelers moeten buiten het vrije worp gebied staan en moeten op een afstand van minimaal 2,50 m van elkaar zijn. 3. De verdedigers moeten buiten het vrije worp gebied staan. 4. Geen enkele speler mag naast de paal staan met één voet aan de ene kant en één voet aan de andere kant. Ze moeten ervoor kiezen om of aan de ene of aan de andere kant te staan. 5. In de directe omgeving van het vrije worp gebied mogen spelers geen voet tussen de benen en de voeten van een tegenstander plaatsen.
After the referee whistles for the free pass to be taken 6) The taker of the free pass must throw the ball within no more than four (4) seconds and before the ball has left his hand(s), he must not touch the penalty spot or anywhere in the darker shaded zone shown in diagram 3 (free pass area) with either foot or any part of his body. 7) Conditions 2, 4 and 5 (above) must be satisfied until the ball is brought into play.	Nadat de scheidsrechter heeft gefloten voor het nemen van de vrije worp 6. De nemer van de vrije worp moet de bal binnen niet meer dan vier (4) seconden passen en voordat de bal zijn hand(en) heeft verlaten, mag hij het strafworppunt of een andere plek in de donkere gearceerde zone zoals weergegeven in afbeelding 3 (vrije worp gebied) niet aanraken met een voet of ander lichaamsdeel. 7. Aan voorwaarden 2, 4 en 5 (hierboven) moet zijn voldaan totdat de bal in het spel is gebracht.

8) Condition 3 (above) must be satisfied until the taker of the free pass makes a clearly visible movement of the ball, an arm or a leg. It does not matter whether this movement actually leads to a throw or is meant as a feint.	8. Aan voorwaarde 3 (hierboven) moet worden voldaan totdat de nemer van de vrije worp een duidelijk zichtbare beweging van de bal, een arm of een been maakt. Het maakt niet uit of deze beweging daadwerkelijk tot een pass leidt of bedoeld is als schijnbeweging.
d. When the ball is brought into play	d) Wanneer de bal in het spel wordt gebracht
The ball is brought into play, after the referee has blown his whistle for the free pass to be taken, when the taker of the free pass throws the ball and one of the following three things occur: - a player of the defending team touches the ball; - another player from the attacker team touches the ball whilst standing with both feet in contact with the floor outside of the free pass area and the ball has clearly travelled through the air for a distance of at least 1 m (measured along the ground); - the ball has travelled completely outside of the free pass area.	De bal wordt in het spel gebracht, nadat de scheidsrechter heeft gefloten voor de te nemen vrije worp, wanneer de nemer van de vrije worp de bal passt en een van de volgende drie zaken zich voordoet: - een speler van de verdedigende ploeg raakt de bal aan; - een andere speler van de ploeg van de aanvaller raakt de bal aan terwijl hij met beide voeten in contact staat met de vloer buiten het vrije worp gebied en de bal duidelijk een afstand van minstens 1 m (gemeten over de grond) door de lucht heeft afgelegd; - de bal volledig buiten het vrije worp gebied is gekomen.
e. Infringements during the taking of a free pass	- e) Overtredingen tijdens het nemen van de vrije worp
Once a free pass has been awarded, until the ball is brought into play by the taker of the free pass, the referee shall punish any infringements of the rules even when the game is stopped. If so, he should whistle twice quickly in succession, the first time to restart the game and the second time to stop play, and punish the offender. Any violation of conditions described in 7.4.c) should be punished by the referee as follow - if committed by an attacker, a re-start to the defending team; - if committed by a defender, a new free pass to the attacker team. Except if the ball is out of the hands of an attacker and is on its way to the korf at the time the whistle is blown to signalise the infringement, then provided the conditions of 5.5 (goals) apply, the goal will count if the ball goes through the korf.	Vanaf het fluitsignaal van de scheidsrechter die de vrije worp toekent totdat de bal in het spel wordt gebracht door de nemer van de vrije worp dient de scheidsrechter elke overtreding van de regels te bestraffen, zelfs wanneer het spel is onderbroken. Als dat zo is, moet hij tweemaal snel achter elkaar fluiten, de eerste keer om het spel opnieuw te hervatten en de tweede keer om het spel te onderbreken, en de overtreder te bestraffen. Elke overtreding van de voorwaarden beschreven in 7.4.c) moet als volgt door de scheidsrechter worden bestraft: - Indien gepleegd door een aanvaller, een spelhervatting voor de verdedigende ploeg; - Indien gepleegd door een verdediger, een nieuwe vrije worp voor de ploeg van de aanvaller. Behalve als de bal uit de handen van een aanvaller is en onderweg naar de korf op het moment dat er wordt gefloten om de overtreding aan te geven, dan telt het doelpunt, mits de voorwaarden van 5.5 (doelpunten) van toepassing zijn, als de bal door de korf gaat.
If the defending team makes an infringement for the second time at the same free pass, a penalty should be awarded to the attacker team.	Als de verdedigende ploeg voor de tweede keer bij dezelfde vrije worp een

Infringements that may occur during the preparation period - if any player does not satisfy one or more of the conditions 1 to 5 mentioned above before the end of the four (4) second preparation period; - If players from both teams are inside the free pass area at the end of the four (4) seconds preparation period, then the referee will punish the player who is nearest to the penalty spot. - If the referee considers players from both teams are at the same incorrect distance at the end of the four (4) seconds preparation period, then the attacking team shall be penalised. - If a defender is within the 2.50 m distance from the penalty spot and two attackers are within 2.50 m of each other without trying to take advantage of this situation at the end of the four (4) seconds preparation period, then the referee punishes the infringement of the defender. Infringements that may occur after the referee has whistled for the free pass to be taken - If any player does not satisfy one or more of the conditions 6 to 8 mentioned above. The referee must keep a strict hold upon the conditions concerning the set time and distance. At the same time as raising his arm, the referee may indicate to the players, or tell them, that they need to take their distance.	overtreding begaat, moet een strafworp worden toegekend aan de ploeg van de aanvaller. Overtredingen die zich tijdens de voorbereidingsperiode kunnen voordoen: - als een speler niet voldoet aan een of meer van de voorwaarden 1 tot 5 hierboven genoemd voor het einde van de vier (4) seconden voorbereidingsperiode; - als spelers van beide ploegen aan het einde van de voorbereidingsperiode van vier (4) seconden binnen het vrije worp gebied zijn, zal de scheidsrechter de speler bestraffen die zich het dichtst bij het strafworppunt bevindt. - als de scheidsrechter van mening is dat spelers van beide ploegen zich op dezelfde verkeerde afstand bevinden aan het einde van de vier (4) seconden voorbereidingsperiode, dan zal de aanvallende ploeg bestraft worden. - als een verdediger zich op minder dan 2,50 m van de strafworpstip bevindt en twee aanvallers zich op 2,50 m van elkaar bevinden zonder te proberen te profiteren van deze situatie aan het einde van de voorbereidingsperiode van vier (4) seconden, dan bestraft de scheidsrechter de overtreding van de verdediger. Overtredingen die kunnen optreden nadat de scheidsrechter heeft gefloten voor het nemen van de vrije worp: - als een speler niet voldoet aan een of meer van de voorwaarden 6 tot 8 hierboven genoemd. De scheidsrechter moet zich strikt houden aan de voorwaarden met betrekking tot de bepaalde tijd en afstand. Tegelijk met het opheffen van zijn arm kan de scheidsrechter aan de spelers aangeven, of hun zeggen, dat ze afstand moeten nemen.



Start van de vier seconden regel:
De scheidsrechter heft één arm omhoog en steekt daarbij vier vingers op. Dit gebaar wordt ook bij de vrije worp gebruikt om aan te geven dat de scheidsrechter binnen maximaal vier seconden zal fluiten om het spel te hervatten.



Vrije worp
De scheidsrechter brengt een arm omhoog met een open handpalm en wijst naar het strafworppunt.
Dit gebaar wordt voorafgegaan door het gebaar dat bij de overtreding past.

Opmerking:
Als het strafworppunt niet wordt gebruikt als de plaats van de vrije worp, gebruikt de scheidsrechter hetzelfde gebaar en wijst de plaats aan vanwaar de vrije worp wordt genomen.



Vrije worp

Overtreding van de vier seconden regel:

De scheidsrechter heft één arm omhoog en steekt daarbij vier vingers op. Dit gebaar wordt ook bij de vrije worp gebruikt om aan te geven dat de scheidsrechter binnen maximaal vier seconden zal fluiten om het spel te hervatten.



Vrije worp

Binnen 2,5m komen nadat de scheidsrechter heeft gefloten om het spel te hervatten:

De scheidsrechter brengt zijn beide onderarmen voor het lichaam met de handpalmen verticaal en beweegt de handpalmen naar elkaar toe en van elkaar af.

Opmerking:

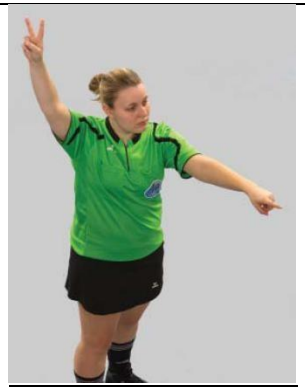
Dit gebaar wordt ook gebruikt om aan te geven dat een speler binnen het strafworpgebied is gekomen voordat de bal de handen van de strafworpnemer heeft verlaten.

7_5 Penalty	7.5 Strafworp
a. Place of a penalty	a) Positie van de strafworp
The penalty is taken inside the penalty area (see diagram 2) by a player of the attack zone standing immediately behind the penalty spot.	De strafworp wordt binnen het strafworpgebied genomen (zie afbeelding 2) door een speler uit het aanvalsvak die zich direct achter het strafworppunt bevindt.
b. Conditions to take the penalty	b) Voorwaarden voor het nemen van de strafworp
A penalty is taken by the attacker who lost the free scoring chance, which is either - the attacker who had or would have had the free scoring chance at the moment of the infringement; or - the attacker who would have had the free scoring chance at the moment of the repeated infringement.	Een strafworp wordt genomen door de aanvaller die de vrije scoringskans heeft verloren, en dat is ofwel: - de aanvaller die op het moment van de overtreding de vrije scoringskans had of zou hebben gehad; of - de aanvaller die op het moment van de herhaalde overtreding de vrije scoringskans zou hebben gehad.
If, in the opinion of the referee, no player had a free scoring opportunity at the moment of the repeated infringement, the player fouled is the penalty taker. In the specific situation under 7.4 e) of a second infringement during the taking of a free pass that results in the award of a penalty, the penalty taker is the attacker who is taking the free pass. Any time the player appointed by the referee to take the penalty is substituted, the penalty can be taken by any other player in the attack zone.	Als, naar de mening van de scheidsrechter, geen enkele speler een vrije scoringskans had op het moment van de herhaalde overtreding, is de speler op wie die overtreding gemaakt is de strafworpnemer. In de specifieke situatie onder 7.4 e) van een tweede overtreding tijdens het nemen van een vrije worp die resulteert in het toekennen van een strafworp, is de strafworpnemer de aanvaller die de vrije worp neemt. Als de door de scheidsrechter aangeduide strafworpnemer, op welk moment dan ook, wordt vervangen, kan de strafworp genomen worden door gelijk welke aanvaller van dat vak.
Before the referee can whistle for the penalty to be taken 1) The taker of the penalty must stand with one foot immediately behind the penalty spot and the other foot anywhere in the lighter shaded area behind the spot, shown in diagram 2 (penalty area). 2) All the other players must stand outside the penalty area. 3) From the opposing team, all players and all persons of that team's bench must refrain from any actions or comments that may disturb the person taking the penalty.	Voordat de scheidsrechter kan fluiten voor het nemen van de strafworp 1. De nemer van de strafworp moet met één voet direct achter het strafworppunt staan en de andere voet ergens in het lichte gearceerde gebied achter het strafworppunt, weergegeven in afbeelding 2 (strafworpgebied). 2. Alle andere spelers moeten buiten het strafworpgebied staan. 3. Van de andere ploeg moeten alle spelers en alle personen van de spelersbank zich onthouden van acties of opmerkingen die de persoon die de strafworp neemt, kunnen storen.
After the referee has whistled for the penalty to be taken 4) Once the referee has whistled for the penalty to be taken,	Nadat de scheidsrechter heeft gefloten voor het nemen van de strafworp

whenever the ball leaves the hands of the taker it must go towards the korf. 5) The taker must not touch the penalty spot or anywhere in the darker shaded zone shown in diagram 2 (penalty area), with either foot or any part of his body, before the ball has left his hand(s). 6) Conditions 2 and 3 (above) must be satisfied until the ball is brought into play.	4. Zodra de scheidsrechter heeft gefloten voor het nemen van de strafworp, moet de bal, als deze de handen van de speler verlaat, richting de korf gaan. 5. De nemer mag het strafworppunt of een andere plek in de donker gearceerde zone die wordt weergegeven in afbeelding 2 (strafworpgebied), niet aanraken met een voet of een deel van zijn lichaam voordat de bal zijn hand(en) heeft verlaten. 6. Aan voorwaarden 2 en 3 (hierboven) moet zijn voldaan totdat de bal in het spel is gebracht.
c. When the ball is brought into play	c) Wanneer de bal in het spel wordt gebracht
The ball is brought into play as soon as it leaves the hands of the taker of the penalty.	De bal wordt in het spel gebracht zodra hij de handen van de nemer van de strafworp verlaat.
d. How to take a penalty	d) Hoe een strafworp te nemen
There is no time limit to prepare and take the penalty. As soon as conditions 1 and 2 (above) are satisfied the referee will blow his whistle for the penalty to be taken.	Er is geen tijdslimiet om de strafworp voor te bereiden en te nemen. Zodra aan de voorwaarden 1 en 2 (hierboven) is voldaan, zal de scheidsrechter fluiten voor het nemen van de strafworp.
e. Infringements during the taking of a penalty	e) Overtredingen tijdens het nemen van een strafworp
Any violation of conditions 4, 5 and 6 described above should be punished by the referee as follows: - if committed by an attacker, the penalty shot is invalid and a re-start is award to the defending team. - if committed by a defender, then the penalty must be retaken if there is no goal. This can be considered misbehaviour, especially when repeated.	Elke overtreding van de hierboven beschreven voorwaarden 4, 5 en 6 moet als volgt door de scheidsrechter worden bestraft: - Indien gepleegd door een aanvaller, is de strafworp ongeldig en wordt een spelhervatting toegekend aan de verdedigende ploeg. - Indien begaan door een verdediger, moet de strafworp worden overgenomen als deze niet tot een doelpunt leidt. Dit kan als wangedrag worden beschouwd, vooral bij herhaling.
The penalty must be retaken if it is taken before the referee has blown his whistle to indicate that the penalty may be taken. If necessary, a penalty can be taken after the end of the playing time.	De strafworp moet opnieuw worden genomen als deze wordt genomen voordat de scheidsrechter heeft gefloten om aan te geven dat de strafworp kan worden genomen. Indien nodig kan na afloop van de speeltijd een strafworp worden genomen.



Toekennen van een strafworp:
De scheidsrechter wijst met één gestrekte arm naar het strafworppunt terwijl hij fluit.



Strafworp voor herhaalde overtreding:
De scheidsrechter wijst met een uitgestrekte arm naar het strafworppunt. De andere arm steekt hij in de hoogte met twee opgestoken vingers en kijkt naar de overtreder.

7_6 Disciplinary	7.6 Straffen
The referee can consider any unsporting action from a player, coach, substitute player or any other person attached to a team, as misbehaviour,	De scheidsrechter kan elke onsportieve actie van een speler, coach, vervangende speler of elke andere persoon die aan een ploeg is verbonden,

e.g. inadmissible forms of appeal, any kind of discriminatory comments or actions or demonstrative gestures against the referee or any other participant in the match (see 4.1 to 4.11) and spectators. In the case of misbehaviour, the referee can: - informally warn the person that he must change his method of playing or his behaviour; - formally warn the person by showing him a yellow card; - formally warn the same person for the second time by showing him a second yellow card, followed by a red card; - in case of serious misbehaviour, send the person off at once by showing him a red card. - with respect to the coach or assistant coach, the referee has the power to forbid them from leaving the bench without his permission during the rest of the match.	beschouwen als wangedrag, b.v. ontoelaatbare vormen van commentaar, elke vorm van discriminerende opmerkingen of acties of demonstratieve gebaren tegen de scheidsrechter of een andere wedstrijddeelnemer (zie 4.1 tot 4.11) en toeschouwers. In het geval van wangedrag kan de scheidsrechter: - de persoon informeel waarschuwen dat hij zijn manier van spelen of zijn gedrag moet veranderen; - de persoon formeel waarschuwen door hem een gele kaart te tonen; - dezelfde persoon voor de tweede keer formeel waarschuwen door hem een tweede gele kaart te tonen, gevolgd door een rode kaart; - in geval van ernstig wangedrag de persoon onmiddellijk wegzenden door hem een rode kaart te tonen. - De scheidsrechter heeft de mogelijkheid de coach of assistent-coach te verbieden de bank te verlaten zonder zijn toestemming gedurende de rest van de wedstrijd.

A person who has been given a yellow card:
- If a player is currently playing, he must be substituted and sit on the bench for 4 minutes of real playing time. He may leave the bench to warm up or to be substituted only after that period;
- If a player is a substitute, he may only be available to take part in the match after 4 minutes of real playing time;
- If he is any other persons attached to the team, the card will be attributed to the coach with the consequences described below;
- If he is the coach or assistant coach, both must sit on the bench for 4 minutes of real playing time. For that period, they lose the right to leave their place on the bench for any reason, including:
  - to give instructions to the team's players;
  - to request and / or use a time-out (see 5.8);
  - to request and execute a substitution (see 5.9).
	Als een persoon een gele kaart getoond heeft gekregen:
	- Als hij als speler in het veld staat, moet hij worden gewisseld en gedurende 4 minuten zuivere speeltijd op de bank zitten. Hij mag pas na die periode de bank verlaten voor een warming up of als vervanger het veld betreden;
	- Indien hij een wisselspeler is, mag hij pas na 4 minuten zuivere speeltijd de bank verlaten voor een warming up of als vervanger het veld betreden;
	- Als het om een andere persoon gaat die aan het team verbonden is, wordt de kaart aan de coach toegekend met de hieronder beschreven gevolgen;
	- Als hij coach of assistent-coach is, moeten beiden gedurende 4 minuten zuivere speeltijd op de bank blijven zitten. Voor die periode verliezen zij het recht om hun plaats op de bank te verlaten om eender welke reden, met inbegrip van:
	  o instructies geven aan de spelers van het team;
	  o het aanvragen en/of gebruiken van een time-out (zie 5.8);
	  o een vervanging aanvragen en uitvoeren (zie 5.9).

A person shown a red card must leave the playing area (see 1.1) and sit in the area reserved for spectators or leave the hall altogether, whatever he chooses and:	Een persoon die een rode kaart getoond krijgt, moet het speelveld verlaten (zie 1.1) en in het voor toeschouwers gereserveerde gebied gaan zitten of de zaal geheel verlaten, waar hij ook voor kiest en bovendien:

- If he is a player, he must be replaced by a substitute; - If he is any other persons attached to the team, the card will be attributed to the coach, and both must abandon the field of play and the assistant coach loses all coaching rights and must sit on the bench for the rest of the match. After a period of 4 minutes, the captain can replace the coach in requesting a time-out and requesting and executing substitutions.	- Als hij een speler is, moet hij worden vervangen; - Als hij een andere persoon is die aan het team verbonden is, is de coach verantwoordelijk, en beiden moeten het speelveld verlaten. De assistent-coach verliest alle coachingrechten en moet de rest van de wedstrijd op de bank zitten. Na een periode van 4 minuten kan de aanvoerder de coach vervangen bij het aanvragen van een time-out en het aanvragen en uitvoeren van wissels.
Examples of actions that may be treated as misbehaviour: - any unsporting action as inadmissible forms of appeal or demonstrative gestures against any other participant in the match or spectators; - uttering insults, no matter to whom addressed; - making remarks to the referee about his knowledge of the rules; - leaving the field of play without informing the referee; - repeatedly infringing the rules, especially after a warning; - striking, punching, kicking or intentionally running down an opponent; - deliberately moving the post during a shot; - deliberately throwing the ball against the body of an opponent; - hindering the taker of a re-start; - preventing the preparation of the free pass or trying to prevent the taking of the free pass; - disturbing the person taking the penalty; - both teams intentionally passively playing the game in turns or appear to accept the score as it is with no ambitions to change it. The referee shall warn both captains together that this form of play is regarded as misbehaviour and if continued may lead to a formal warning and the game to be stopped; - delaying the retaking of positions after a time-out (the captain shall be warned); - failing to inform the referee of a substitution (the coach shall be warned); - a coach or assistant coach entering the field of play without the permission of the referee; - a coach or assistant coach misusing the right to leave his place in the bench (see 4.4); - a captain misusing the right to draw the referee's attention to anything he thinks desirable in the interest of the good progress of the match and/or criticism of the referee (see 4.3); - throwing the ball far outside the field;	Voorbeelden van acties die kunnen worden beschouwd als wangedrag: - elke onsportieve actie als ontoelaatbare vormen van commentaar of demonstratieve gebaren tegen een andere deelnemer aan de wedstrijd of toeschouwers; - beledigingen uiten, ongeacht aan wie ze zijn gericht; - het maken van opmerkingen naar de scheidsrechter over zijn kennis van de regels; - het speelveld verlaten zonder de scheidsrechter te informeren; - herhaaldelijk de regels overtreden, vooral na een waarschuwing; - een tegenstander slaan, stompen, trappen of opzettelijk omverlopen; - het opzettelijk bewegen van de paal tijdens een schot; - het opzettelijk gooien van de bal tegen het lichaam van een tegenstander; - het hinderen van de nemer van een spelhervatting; - het voorkomen van de voorbereiding van een vrije worp of het proberen te voorkomen dat de vrije worp wordt genomen; - het storen van de persoon die de strafworp neemt; - beide ploegen spelen het spel opzettelijk passief om beurten of lijken de score te aanvaarden zonder ambities te hebben om deze te veranderen. De scheidsrechter zal beide aanvoerders samen waarschuwen dat deze vorm van spel wordt beschouwd als wangedrag en, indien voortgezet, kan leiden tot een formele waarschuwing en dat het spel moet worden beëindigd; - het weer innemen van de posities na een time-out te vertragen (de aanvoerder moet worden gewaarschuwd); - de scheidsrechter niet informeren over een wissel (de coach moet worden gewaarschuwd); - een coach of assistent-coach die het speelveld betreedt zonder toestemming van de scheidsrechter; - een coach of assistent-coach die het recht misbruikt om zijn plaats op de bank te verlaten (zie 4.4);

- kicking the ball when the game has been stopped; - time wasted when changing zones. The jurisdiction of the referee, with respect to occurrences of misconduct for which a card can be shown and the occurrence can be recorded on the match form, is from the time the team sheet is handed in (declaring which players will start and which players will be substitutes), until the match form is signed by the captains and the referee. If misconduct takes place before the match, or during the half time period, then the yellow or red card shall be shown to the aforementioned person concerned at that time and the captain and coach of both teams shall be informed before the next half begins.	- een aanvoerder die het recht misbruikt om de aandacht van de scheidsrechter te vestigen op alles wat hij wenselijk acht in het belang van de goede voortgang van de wedstrijd en / of kritiek op de scheidsrechter (zie 4.3); - de bal ver buiten het veld gooien; - de bal wegtrappen als het spel is onderbroken; - tijdrekken bij het wisselen van vak. De rechtsbevoegdheid van de scheidsrechter, met betrekking tot voorvallen van wangedrag waarvoor een kaart kan worden getoond en het voorval kan worden geregistreerd op het wedstrijdformulier, is vanaf het moment dat het wedstrijdformulier is ingevuld, totdat het wedstrijdformulier is gevalideerd door de scheidsrechter. Als er wangedrag plaatsvindt vóór de wedstrijd of tijdens de rustperiode, dan zal de gele of rode kaart op dat moment aan de bovengenoemde persoon worden getoond en de aanvoerder en coach van beide ploegen worden geïnformeerd voordat de volgende helft begint.
	Wangedrag kan te allen tijde nog steeds worden gemeld aan de bevoegde autoriteit in overeenstemming met het Reglement van Wedstrijden. Het Directiecomité kan voorschrijven of toestaan dat gele en rode kaarten niet worden getoond wanneer een speler een formele waarschuwing krijgt, of wanneer een speler wordt weggestuurd als de spelers die deelnemen aan het spel onder een bepaalde leeftijdsgrens zijn. Verduidelijkingen: - Als een wisselspeler een rode kaart getoond krijgt, moet enkel hij het speelveld verlaten. Dit heeft geen consequenties voor de coach. - Als een formele waarschuwing gegeven wordt aan een “andere persoon die aan het team verbonden is”, wordt de gele kaart getoond aan de betrokkene, en gaat uitsluitend de tijdstraf naar de coach. Bij meerdere formele waarschuwingen voor verschillende personen worden de tijdstraffen gecumuleerd. Verdere sanctiemaatregelen zoals beschreven in het Reglement van Wedstrijden gaan uitsluitend naar de betrokkene. - Als een “andere persoon die aan het team verbonden is” weggezonden wordt, ongeacht of het gaat om het gevolg van twee formele waarschuwingen of van een onmiddellijke wegzending, wordt de rode

	kaart getoond aan de betrokkene, moeten de betrokkene én de coach het speelveld verlaten en gelden de overige maatregelen zoals hierboven aangegeven. Verdere sanctiemaatregelen zoals beschreven in het Reglement van Wedstrijden gaan uitsluitend naar de betrokkene.